



11207513

Veuillez lire le présent mode d'emploi attentivement afin de pouvoir utiliser l'appareil de manière optimale.  
Veuillez conserver la notice d'installation et d'utilisation.

## Recommandations de sécurité

Veuillez lire attentivement les recommandations de sécurité suivantes afin d'éviter tout dommage aux personnes et aux biens.

## Instructions

Lors des travaux, veuillez respecter les normes, réglementations et directives en vigueur !

## Informations concernant l'appareil

### Utilisation conforme

Le régulateur solaire est conçu pour le réglage et la commande électroniques des systèmes de chauffage solaire, standard et conventionnel en tenant compte des données techniques énoncées dans le présent manuel.

Toute utilisation non conforme entraînera une exclusion de la garantie.

### Déclaration de conformité CE

Le marquage „CE“ est apposé sur le produit, celui-ci étant conforme aux dispositions communautaires prévoyant son apposition. La déclaration de conformité est disponible auprès du fabricant sur demande.



#### Note

Des champs électromagnétiques trop élevés peuvent perturber le fonctionnement du régulateur.

→ Veuillez à ne pas exposer ce dernier ni le système à des champs électromagnétiques trop élevés.

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

## Groupe cible

Ce manuel d'instructions vise exclusivement les techniciens habilités.

Toute opération électrotechnique doit être effectuée par un technicien en électrotechnique.

La première mise en service de l'appareil doit être effectuée par le fabricant ou par un technicien désigné par celui-ci.

## Explication des symboles

**AVERTISSEMENT !** Les avertissements de sécurité sont précédés d'un triangle de signalisation !



→ Ils indiquent comment éviter le danger !

Les avertissements caractérisent la gravité du danger qui survient si celui-ci n'est pas évité.

- **AVERTISSEMENT** indique que de graves dommages corporels, voir même un danger de mort, peuvent survenir
- **ATTENTION** indique que des dommages aux biens peuvent survenir



#### Note

Toute information importante communiquée à l'utilisateur est précédée de ce symbole.

→ Les instructions sont précédées d'une flèche.

## Traitement des déchets

- Veuillez recycler l'emballage de l'appareil.
- Les appareils en fin de vie doivent être déposés auprès d'une déchèterie ou d'une collecte spéciale de déchets d'équipements électriques et électroniques. Sur demande, nous reprenons les appareils usagés que vous avez achetés chez nous en garantissant une élimination respectueuse de l'environnement.

Le Regtronic RC a été optimisé pour l'utilisation dans les petites et moyennes installations de chauffage solaire et conventionnel, il offre aussi 10 systèmes pré-configurés. Le Regtronic RC est le premier régulateur de son genre à inclure un contrôle de fonctionnement automatique conforme à la directive VDI 2169.

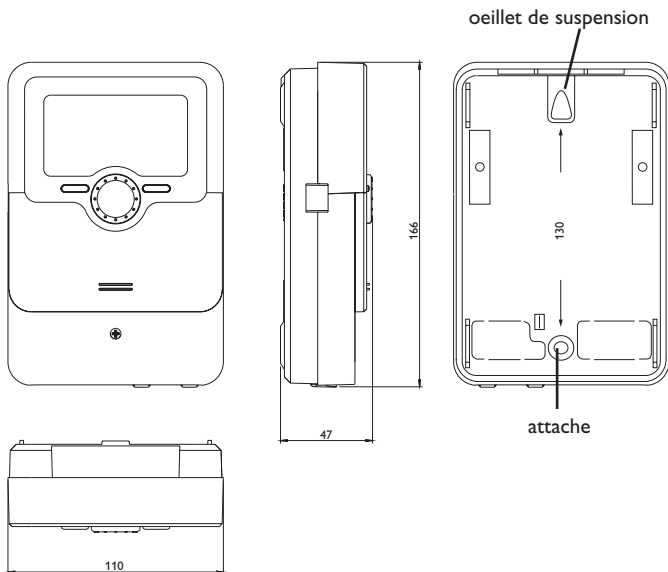
Le régulateur est également équipé d'un relais basse tension sans potentiel pour le chauffage d'appoint et d'une entrée d'impulsions pour effectuer des bilans calorimétriques.

### Contenu

|          |                                                                |           |           |                                                         |           |
|----------|----------------------------------------------------------------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Vue d'ensemble .....</b>                                    | <b>4</b>  | <b>4</b>  | <b>Écran System-Monitoring .....</b>                    | <b>20</b> |
| <b>2</b> | <b>Installation .....</b>                                      | <b>5</b>  | 4.1       | Présentation des systèmes .....                         | 20        |
| 2.1      | Montage .....                                                  | 5         | 4.2       | Autres affichages .....                                 | 21        |
| 2.2      | Raccordement électrique.....                                   | 5         | <b>5</b>  | <b>Menu État/Valeurs mesurées.....</b>                  | <b>22</b> |
| 2.3      | Transmission de données / Bus.....                             | 6         | <b>6</b>  | <b>Valeurs bilan .....</b>                              | <b>22</b> |
| 2.4      | Vue d'ensemble des systèmes.....                               | 7         | <b>7</b>  | <b>Mise en service.....</b>                             | <b>23</b> |
| 2.5      | Systèmes .....                                                 | 8         | <b>8</b>  | <b>Affichages, fonctions et options.....</b>            | <b>25</b> |
| <b>3</b> | <b>Commande et fonctionnement.....</b>                         | <b>18</b> | 8.1       | Menu État .....                                         | 25        |
| 3.1      | Touches et actionneur rotatif .....                            | 18        | 8.2       | Vue d'ensemble du menu principal .....                  | 29        |
| 3.2      | Microtouches pour le mode manuel et la fonction vacances ..... | 18        | <b>9</b>  | <b>Code d'utilisateur et petit menu Paramètres.....</b> | <b>50</b> |
| 3.3      | Témoin lumineux .....                                          | 19        | <b>10</b> | <b>Messages .....</b>                                   | <b>50</b> |
| 3.4      | Structure du menu .....                                        | 19        | <b>11</b> | <b>Détection de pannes.....</b>                         | <b>51</b> |
| 3.5      | Choix des sous-menus et réglage des paramètres .....           | 19        | <b>12</b> | <b>Index.....</b>                                       | <b>54</b> |
| 3.6      | Remettre à zero les valeurs de bilan.....                      | 20        |           |                                                         |           |

## 1 Vue d'ensemble

- 3 sorties relais (dont 1 relais basse tension sans potentiel)
- 4 entrées pour les sondes de température Pt1000, Pt500 ou KTY
- 1 entrée d'impulsions V40
- 2 sorties PWM pour le réglage de vitesse des pompes à haut rendement
- 10 systèmes de base au choix
- Contrôle de fonctionnement automatique conforme à VDI 2169



### Caractéristiques techniques

#### Entrées :

4 sondes de température Pt1000, Pt500 ou KTY, 1 entrée d'impulsions V40

#### Sorties :

2 relais semi-conducteurs, 1 relais basse tension sans potentiel et 2 sorties PWM

**Fréquence PWM :** 1000 Hz

**Tension PWM :** 10,5 V

#### Capacité de coupure :

1 (1) A 240 V~ (relais semiconducteur)

1 (1) A 30 V— (relais sans potentiel)

**Capacité totale de coupure :** 2 A 240 V~

**Fusible :** T2A

**Alimentation :** 100 ... 240 V~ (50 ... 60 Hz)

**Type de connexion :** Y

**Puissance absorbée :** < 1 W (en standby)

**Fonctionnement :** type 1.B.C.Y

**Tension de choc :** 2,5 kV

**Interface de données :** S-Bus

**Sortie de courant S-Bus :** 60 mA

**Fonctions :** compteur d'heures de fonctionnement, fonction capteurs tubulaires, fonction thermostat, réglage de vitesse et bilan calorimétrique, paramètres du système réglables et options pouvant être activées ultérieurement (à travers le menu), fonctions bilan et diagnostic, contrôle de fonctionnement conforme à VDI 2169

**Boîtier :** en plastique, PC-ABS et PMMA

**Montage :** mural ou dans un panneau de commande

**Affichage/écran :** écran System-Monitoring lumineux pour visualiser l'ensemble du système, affichage 16 segments, 8 symboles, témoins lumineux de contrôle (Lightwheel®)

**Commande :** 4 touches et 1 actionneur rotatif (Lightwheel®)

**Type de protection :** IP 20/DIN EN 60529

**Classe de protection :** I

**Température ambiante :** 0 ... 40 °C

**Degré de pollution :** 2

**Dimensions :** 110 x 166 x 47 mm

## 2 Installation

### 2.1 Montage

#### AVERTISSEMENT ! Choc électrique !



Lorsque le boîtier est ouvert, des composants sous tension sont accessibles !

→ **Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de l'ouvrir !**



#### Note

Des champs électromagnétiques trop élevés peuvent perturber le fonctionnement du régulateur.

→ Veillez à ne pas exposer ce dernier ni le système à des champs électromagnétiques trop élevés.

Réalisez le montage de l'appareil dans une pièce intérieure sèche.

Le régulateur doit pouvoir être séparé du réseau électrique par le biais d'un dispositif supplémentaire (avec une distance minimum de séparation de 3 mm sur tous les pôles) ou par le biais d'un dispositif de séparation (fusible), conformément aux règles d'installation en vigueur.

Lors de l'installation, veillez à maintenir le câble de connexion au réseau électrique séparé des câbles des sondes.

Pour fixer le régulateur au mur, effectuez les opérations suivantes :

- Dévissez la vis cruciforme du couvercle et détachez celui-ci du boîtier en le tirant vers le bas.
- Marquez un point d'accrochage sur le mur, percez un trou et introduisez-y la cheville et la vis correspondante (fournies avec le matériel de montage).
- Accrochez le boîtier du régulateur sur la vis de fixation. Marquez le point de fixation inférieur pour l'attache (la distance entre les deux trous doit être égale à 130 mm).
- Introduisez la cheville dans le trou.
- Accrochez le régulateur à la vis supérieure et fixez-le au mur avec la vis inférieure.
- Effectuez toutes les connexions électriques selon le plan de connexion des sondes (cf page 5).
- Remplacez le couvercle sur le boîtier.
- Vissez le boîtier avec la vis correspondante.

### 2.2 Raccordement électrique

#### ATTENTION !



#### Décharges électrostatiques !

Des décharges électrostatiques peuvent endommager les composants électroniques de l'appareil !

→ **Éliminez l'électricité statique que vous avez sur vous avant de manipuler les parties internes de l'appareil. Touchez pour cela, un appareil mis à la terre tel qu'un robinet ou un radiateur.**

#### AVERTISSEMENT ! Choc électrique !



Lorsque le boîtier est ouvert, des composants sous tension sont accessibles !

→ **Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de l'ouvrir !**



#### Note

Le raccordement au réseau doit toujours se faire en dernier !



#### Note

En cas d'utilisation d'appareils électriques à vitesse non réglable tels que des vannes, réglez la vitesse des relais correspondants sur 100 %.

L'alimentation électrique du régulateur s'effectue à travers un câble secteur. La tension d'alimentation doit être comprise entre 100 et 240 V~ (50 et 60 Hz).

Le régulateur est doté de 3 relais au total sur lesquels il est possible de brancher des appareils électriques tels que des pompes, des vannes, etc. :

- Les relais 1 à 2 sont semiconducteurs; ils sont également conçus pour le réglage de vitesse :  
Conducteur R1 ... R2  
Conducteur neutre N  
Conducteur de protection  $\oplus$
- Le relais 4 est un relais basse tension sans potentiel



#### Note

La borne R3 n'a aucune fonction !

## 2.3 Transmission de données/Bus

Le régulateur est équipé du **S-Bus** lui permettant de communiquer avec des modules externes et d'alimenter ces derniers, en partie, en énergie électrique. Le **S-Bus** se branche sur les bornes S-Bus (pôles interchangeables).

Ce bus de données permet de brancher un ou plusieurs modules **S-Bus** sur le régulateur, comme, par exemple :

- Datalog CS-BS-1
- Datalog CS-BS-6

Selon le modèle choisi, l'appareil est livré avec le câble de connexion au réseau et les câbles des sondes déjà branchés. Si ce n'est pas le cas, réalisez les opérations suivantes :

Branchez les **sondes de température** (S1 à S4) sans tenir compte de leur polarité sur les bornes suivantes:

S1 = Sonde 1 (sonde du capteur)

S2 = Sonde 2 (sonde du réservoir en bas)

S3 = Sonde 3 (p. ex. sonde du réservoir en haut)

S4 = Sonde 4 (p. ex. sonde du réservoir 2)

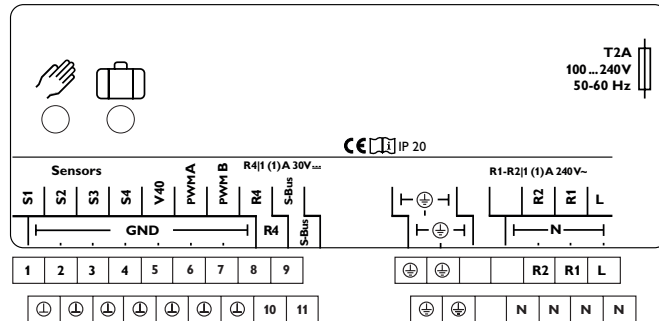
Branchez le débitmètre sur les bornes V40 et GND sans tenir compte de sa polarité.

Les bornes **PWM** sont des sorties pour la commande de pompes à haut rendement (voir page 18).

### Attribution des relais aux sorties PWM :

PWMA - Relais 1

PWM B - Relais 2



Le **raccordement au réseau** se réalise par le biais des bornes suivantes :

Conducteur neutre N

Conducteur L

Conducteur de protection (⊕)



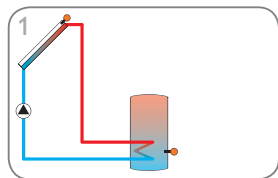
#### Note

Les connexions électriques varient selon le système sélectionné) voir page 7).

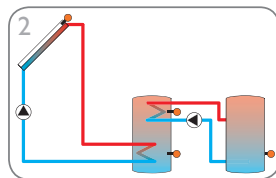


#### Note

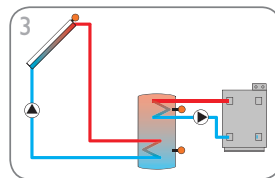
Pour plus d'informations sur la mise en service de l'appareil, voir page 23.



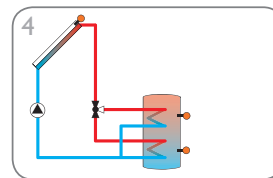
Système de chauffage solaire avec 1 réservoir (p. 8)



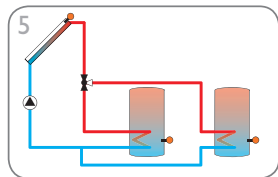
Système de chauffage solaire avec 2 réservoirs et échange de chaleur (p. 9)



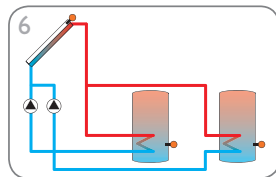
Système de chauffage solaire avec 1 réservoir et chauffage d'appoint (p. 10)



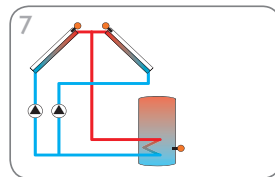
Système de chauffage solaire avec 1 réservoir et 1 vanne à 3 voies pour la charge stratifiée du réservoir (p. 11)



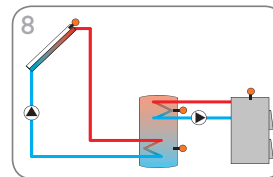
Système de chauffage solaire avec 2 réservoirs et logique de vanne (p. 12)



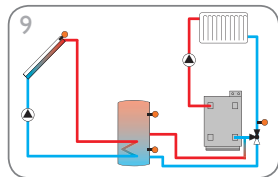
Système de chauffage solaire avec 2 réservoirs et logique de pompe (p. 14)



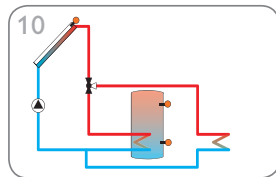
Système de chauffage solaire avec capteurs est/ouest (p. 14)



Système de chauffage solaire avec 1 réservoir et chaudière à combustible solide (p. 15)

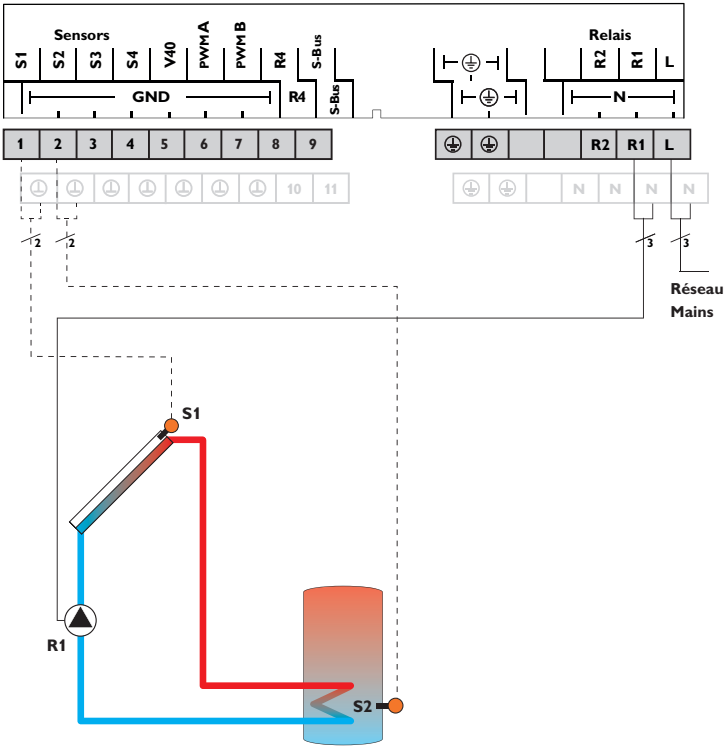


Système de chauffage solaire avec 1 réservoir et augmentation du retour (p. 16)



Système de chauffage solaire avec 1 réservoir et évacuation de l'excès de chaleur (p. 17)

Système 1 : Système de chauffage solaire standard avec 1 réservoir

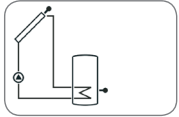


| Sondes |                                 |         |
|--------|---------------------------------|---------|
| S1     | Température du capteur          | 1 / GND |
| S2     | Température du réservoir en bas | 2 / GND |
| S3     | Libre                           | 3 / GND |
| S4     | Libre                           | 4 / GND |

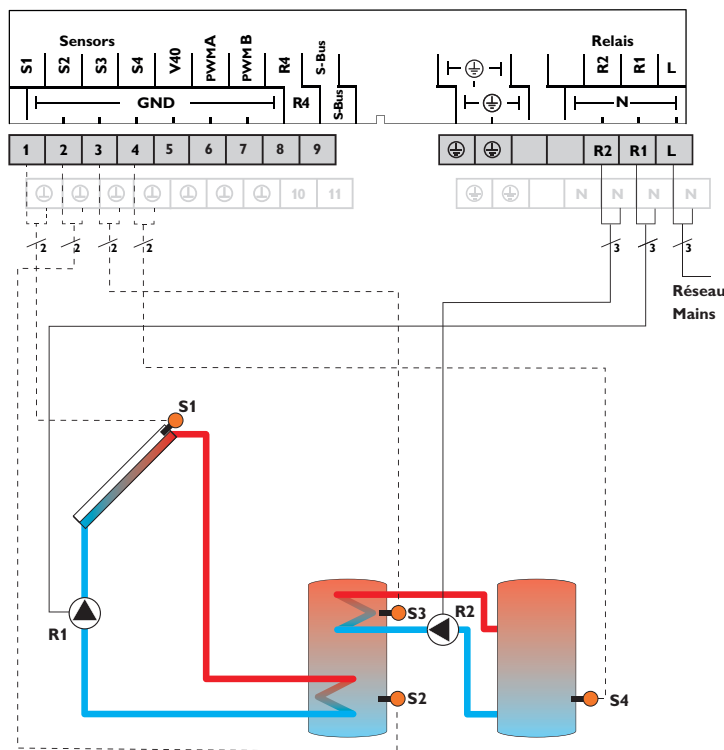
| Relais |               |             |
|--------|---------------|-------------|
| R1     | Pompe solaire | R1 / N / PE |
| R2     | Libre         | R2 / N / PE |
| R4     | Libre         | R4 / R4     |

Le régulateur calcule la différence de température entre la sonde capteur S1 et la sonde réservoir S2. Dès que cette différence est supérieure ou égale à la valeur définie pour la mise en marche de la pompe (R1), celle-ci est activée et le réservoir chauffé jusqu'à ce que sa température atteigne la valeur de désactivation ou le seuil maximal prédéfinis.

Système 1 : affichage sur l'écran du régulateur



## Système 2 : Système de chauffage solaire avec 2 réservoirs et échange de chaleur



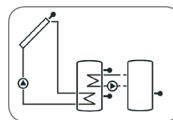
| Sondes |                                                     |       |
|--------|-----------------------------------------------------|-------|
| S1     | Température du capteur                              | 1/GND |
| S2     | Température du réservoir en bas                     | 2/GND |
| S3     | Température de l'échange de chaleur - source chaude | 3/GND |
| S4     | Température de l'échange de chaleur - source froide | 4/GND |

| Relais |                              |         |
|--------|------------------------------|---------|
| R1     | Pompe solaire                | R1/N/PE |
| R2     | Pompe de charge du réservoir | R2/N/PE |
| R4     | Libre                        | R4/R4   |

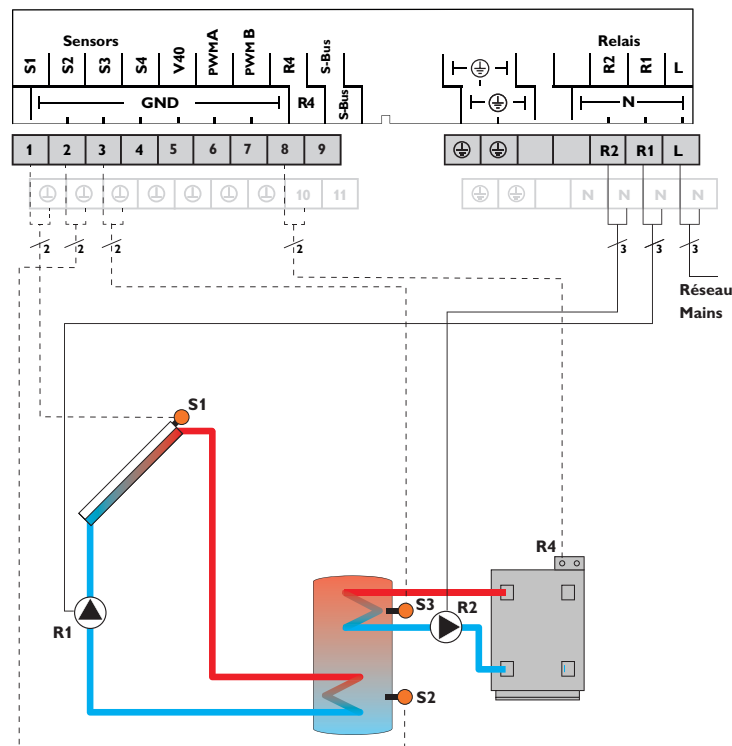
Le régulateur calcule la différence de température entre la sonde capteur S1 et la sonde réservoir S2. Dès que cette différence est supérieure ou égale à la valeur définie pour la mise en marche de la pompe (R1), celle-ci est activée et le réservoir chauffé jusqu'à ce que sa température atteigne la valeur de désactivation ou le seuil maximal prédéfinis.

L'échange de chaleur avec le réservoir existant se réalise à travers une fonction différentielle supplémentaire (S3 source chaude/S4 source froide) par le biais d'une deuxième pompe (R2).

Système 2 : affichage sur l'écran du régulateur



### Système 3 : Système de chauffage solaire avec 1 réservoir et chauffage d'appoint



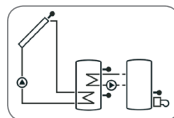
| Sondes |                                    |       |
|--------|------------------------------------|-------|
| S1     | Température du capteur             | 1/GND |
| S2     | Température du réservoir en bas    | 2/GND |
| S3     | Température du chauffage d'appoint | 3/GND |
| S4     | Libre                              | 4/GND |

| Relais |                              |         |
|--------|------------------------------|---------|
| R1     | Pompe solaire                | R1/N/PE |
| R2     | Pompe de charge du réservoir | R2/N/PE |
| R4     | Demande Chauffage d'appoint  | R4/R4   |

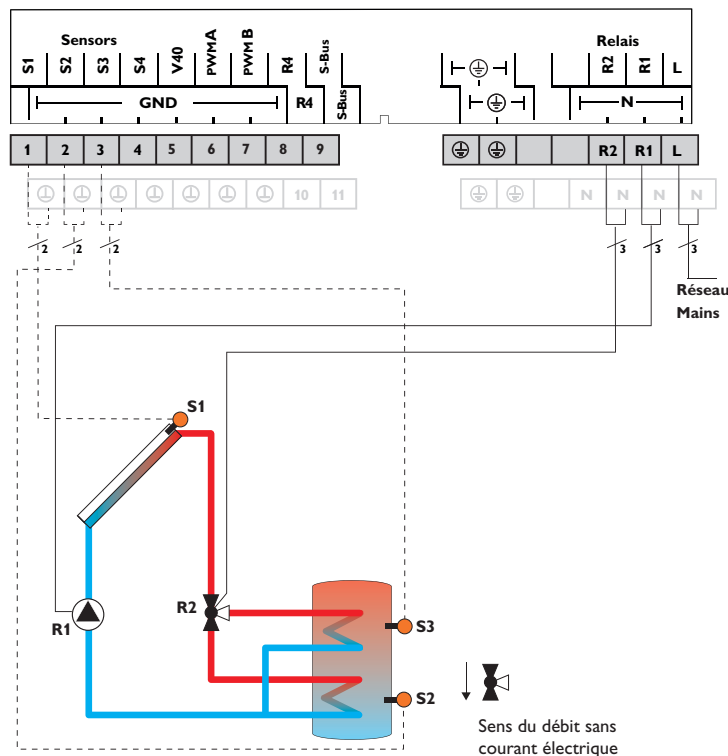
Le régulateur calcule la différence de température entre la sonde capteur S1 et la sonde réservoir S2. Dès que cette différence est supérieure ou égale à la valeur définie pour la mise en marche de la pompe (R1), celle-ci est activée et le réservoir chauffe jusqu'à ce que sa température atteigne la valeur de désactivation ou le seuil maximal prédéfinis.

Le chauffage d'appoint (R2 et R4) se réalise à travers la fonction thermostat (S3). Dès que la température mesurée par la sonde S3 atteint la valeur définie pour l'activation du chauffage d'appoint, celui-ci démarre. Dès que la température est supérieure ou égale à la valeur définie pour la désactivation du chauffage d'appoint, celui-ci s'arrête.

Système 3 : affichage sur l'écran du régulateur



## Système 4 : Système de chauffage solaire avec 1 réservoir et 1 vanne à 3 voies pour la charge stratifiée du réservoir

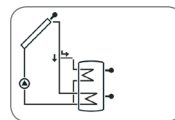


| Sondes |                                  |       |
|--------|----------------------------------|-------|
| S1     | Température du capteur           | 1/GND |
| S2     | Température du réservoir en bas  | 2/GND |
| S3     | Température du réservoir en haut | 3/GND |
| S4     | Libre                            | 4/GND |

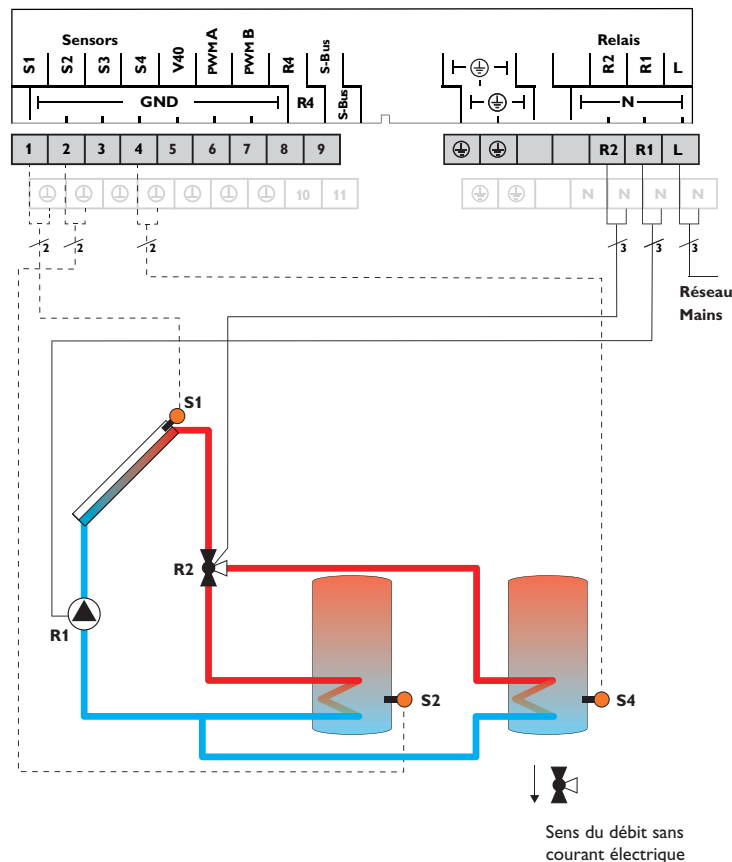
| Relais |                       |         |
|--------|-----------------------|---------|
| R1     | Pompe solaire         | R1/N/PE |
| R2     | Vanne circuit solaire | R2/N/PE |
| R4     | Libre                 | R4/R4   |

Le régulateur compare la température mesurée par la sonde S1 à celle mesurée par les sondes S2 et S3. Dès que la différence de température entre ces sondes est supérieure aux valeurs définies pour la mise en marche de la pompe (R1), celle-ci est activée et le réservoir chauffé à l'endroit concerné par le biais de la vanne (R2) jusqu'à ce que la température atteigne le seuil maximal ou la valeur nominale définis. Le fonctionnement par ordre de priorité déclenche en premier le chauffage de la partie supérieure du réservoir.

Système 4 : affichage sur l'écran du régulateur



## Système 5 : Système de chauffage solaire à 2 réservoirs avec logique de vanne, 1 pompe, 3 sondes et vanne à 3 voies

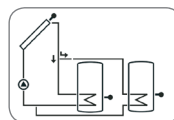


| Sondes |                                   |       |
|--------|-----------------------------------|-------|
| S1     | Température du capteur            | 1/GND |
| S2     | Température du réservoir en bas   | 2/GND |
| S3     | Libre                             | 3/GND |
| S4     | Température du réservoir 2 en bas | 4/GND |

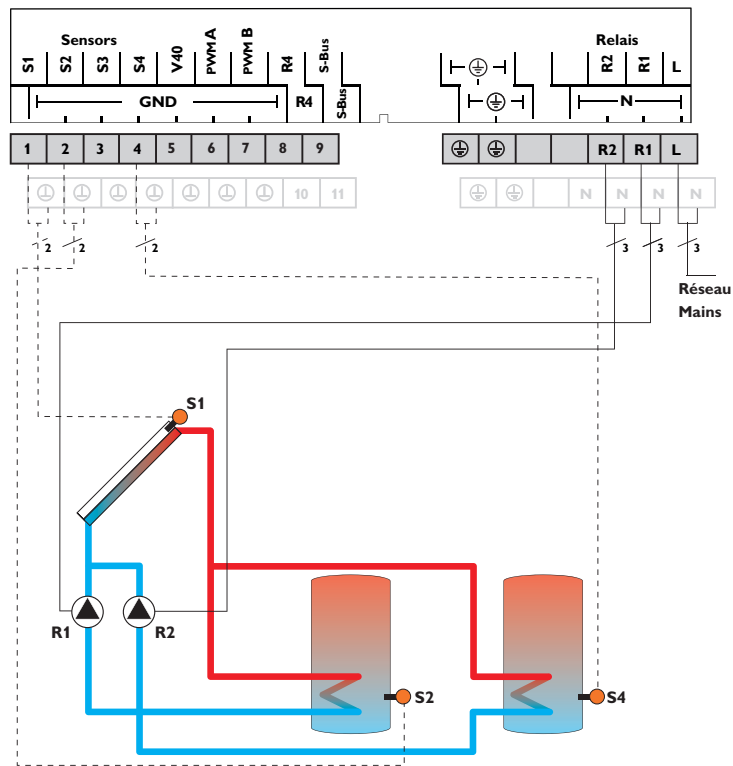
| Relais |                       |         |
|--------|-----------------------|---------|
| R1     | Pompe solaire         | R1/N/PE |
| R2     | Vanne circuit solaire | R2/N/PE |
| R4     | Libre                 | R4/R4   |

Le régulateur compare la température mesurée par la sonde S1 à celle mesurée par les sondes S2 et S4. Dès que la différence de température entre ces sondes est supérieure aux valeurs définies pour la mise en marche de la pompe (R1), celle-ci est activée et le réservoir concerné chauffé par le biais de la vanne (R2) au plus jusqu'à ce que sa température atteigne le seuil maximal ou la valeur nominale définis. Le fonctionnement par ordre de priorité déclenche en premier le chauffage du 1er réservoir.

Système 5 : affichage sur l'écran du régulateur



## Système 6 : Système de chauffage solaire à 2 réservoirs avec logique de pompe

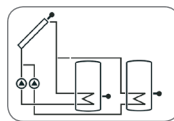


| Sondes |                                   |       |
|--------|-----------------------------------|-------|
| S1     | Température du capteur            | 1/GND |
| S2     | Température du réservoir en bas   | 2/GND |
| S3     | Libre                             | 3/GND |
| S4     | Température du réservoir 2 en bas | 4/GND |

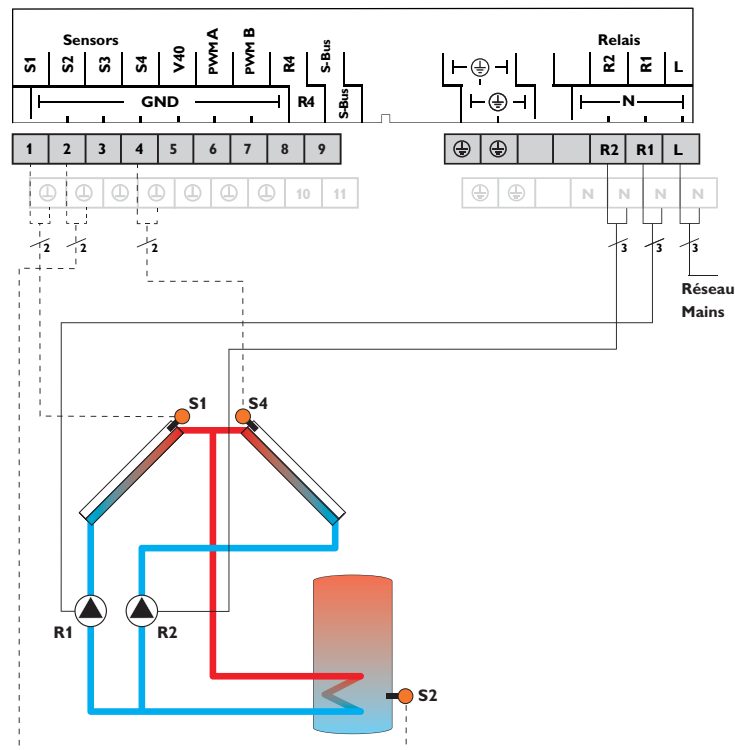
| Relais |                           |         |
|--------|---------------------------|---------|
| R1     | Pompe solaire réservoir   | R1/N/PE |
| R2     | Pompe solaire réservoir 2 | R2/N/PE |
| R4     | Libre                     | R4/R4   |

Le régulateur compare la température mesurée par la sonde S1 à celle mesurée par les sondes S2 et S4. Dès que la différence de température entre ces sondes est supérieure aux valeurs définies pour la mise en marche de la pompe (R1 et/ou R2), celle-ci est activée et le réservoir concerné chauffé au plus jusqu'à ce que sa température atteigne le seuil maximal ou la valeur nominale définis. Le fonctionnement par ordre de priorité déclenche en premier le chauffage du 1er réservoir.

Système 6 : affichage sur l'écran du régulateur



## Système 7 : Système de chauffage solaire avec capteurs est/ouest

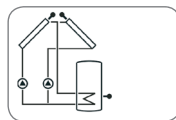


| Sondes |                                 |       |
|--------|---------------------------------|-------|
| S1     | Température du capteur          | 1/GND |
| S2     | Température du réservoir en bas | 2/GND |
| S3     | Libre                           | 3/GND |
| S4     | Température du capteur 2        | 4/GND |

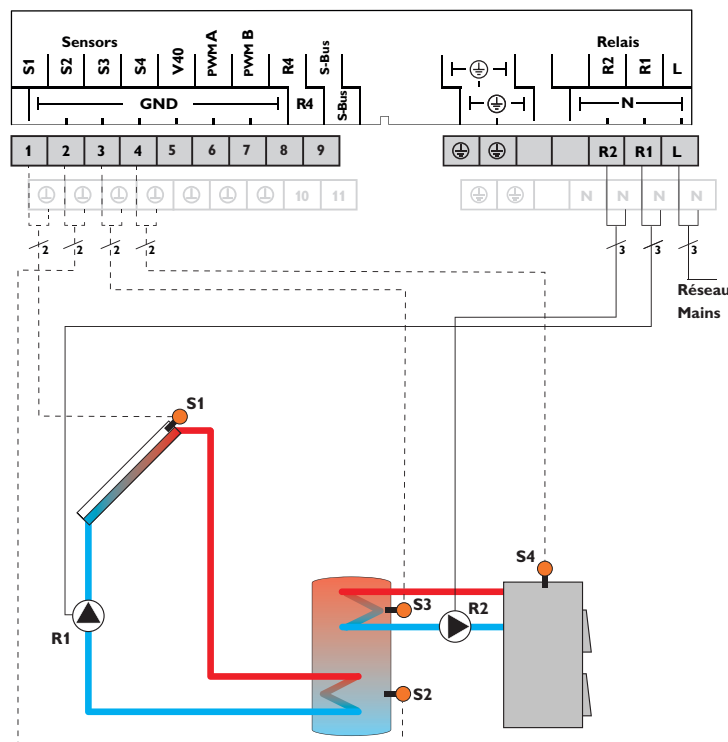
| Relais |                         |         |
|--------|-------------------------|---------|
| R1     | Pompe solaire capteur   | R1/N/PE |
| R2     | Pompe solaire capteur 2 | R2/N/PE |
| R4     | Libre                   | R4/R4   |

Le régulateur compare la température du capteur mesurée par les sondes S1 et S4 à celle du réservoir mesurée par la sonde S2. Dès que la différence de température entre ces sondes est supérieure à la valeur définie pour la mise en marche de la pompe (R1 et/ou R2), celle-ci est activée et le réservoir chauffé jusqu'à ce que sa température atteigne la valeur de désactivation ou le seuil maximal prédéfinis.

Système 7 : affichage sur l'écran du régulateur



## Système 8 : Système de chauffage solaire avec 1 réservoir et chauffage d'appoint à travers 1 chaudière à combustible solide



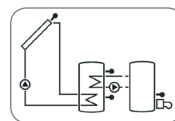
| Sondes |                                            |       |
|--------|--------------------------------------------|-------|
| S1     | Température du capteur                     | 1/GND |
| S2     | Température du réservoir en bas            | 2/GND |
| S3     | Température du réservoir en haut           | 3/GND |
| S4     | Température chaudière à combustible solide | 4/GND |

| Relais |                                                |         |
|--------|------------------------------------------------|---------|
| R1     | Pompe solaire                                  | R1/N/PE |
| R2     | Pompe de charge chaudière à combustible solide | R2/N/PE |
| R4     | Libre                                          | R4/R4   |

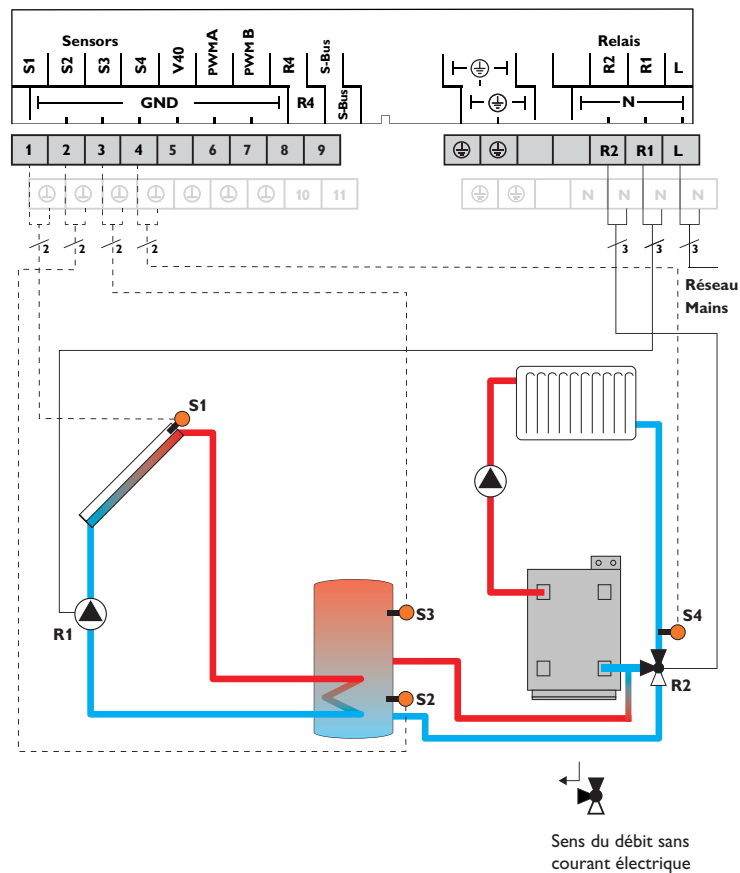
Le régulateur calcule la différence de température entre la sonde capteur S1 et la sonde réservoir S2. Dès que cette différence est supérieure ou égale à la valeur définie pour la mise en marche de la pompe (R1), celle-ci est activée et le réservoir chauffé jusqu'à ce que sa température atteigne la valeur de désactivation ou le seuil maximal prédéfinis.

Le chauffage d'appoint du réservoir se réalise à travers une fonction différentielle supplémentaire (S4 source chaude/S3 source froide) par le biais de la chaudière à combustible solide et d'une deuxième pompe (R2).

Système 8 : affichage sur l'écran du régulateur



## Système 9 : Système de chauffage solaire avec 1 réservoir et augmentation du retour



### Sondes

|    |                                              |       |
|----|----------------------------------------------|-------|
| S1 | Température du capteur                       | 1/GND |
| S2 | Température du réservoir en bas              | 2/GND |
| S3 | Température augmentation du retour réservoir | 3/GND |
| S4 | Température retour du chauffage              | 4/GND |

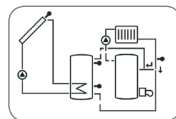
### Relais

|    |                              |         |
|----|------------------------------|---------|
| R1 | Pompe solaire                | R1/N/PE |
| R2 | Vanne augmentation du retour | R2/N/PE |
| R4 | Libre                        | R4/R4   |

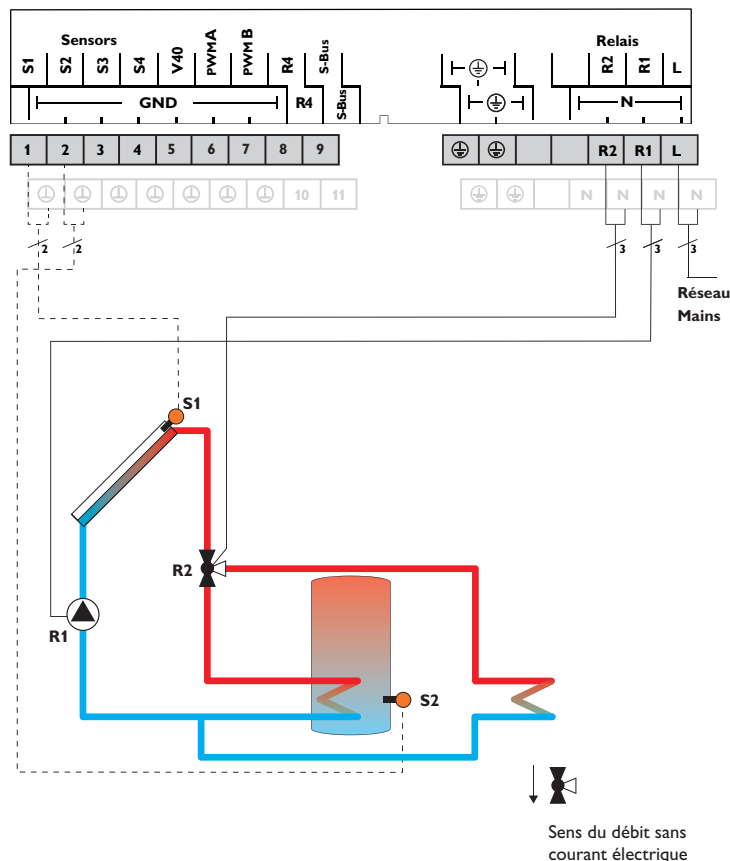
Le régulateur calcule la différence de température entre la sonde capteur S1 et la sonde réservoir S2. Dès que cette différence est supérieure ou égale à la valeur définie pour la mise en marche de la pompe (R1), celle-ci est activée et le réservoir chauffé jusqu'à ce que sa température atteigne la valeur de désactivation ou le seuil maximal prédéfinis.

L'augmentation de la température du retour (soutien au chauffage) se réalise à travers une fonction différentielle supplémentaire (S3 source chaude/S4 source froide) par le biais d'une deuxième vanne (R2).

Système 9 : affichage sur l'écran du régulateur



## Système 10 : Système de chauffage solaire avec 1 réservoir et évacuation de l'excès de chaleur



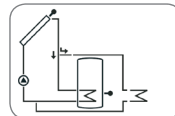
| Sondes |                                 |       |
|--------|---------------------------------|-------|
| S1     | Température du capteur          | 1/GND |
| S2     | Température du réservoir en bas | 2/GND |
| S3     | Libre                           | 3/GND |
| S4     | Libre                           | 4/GND |

| Relais |                                          |         |
|--------|------------------------------------------|---------|
| R1     | Pompe solaire                            | R1/N/PE |
| R2     | Vanne d'évacuation de l'excès de chaleur | R2/N/PE |
| R4     | Libre                                    | R4/R4   |

Le régulateur calcule la différence de température entre la sonde capteur S1 et la sonde réservoir S2. Dès que cette différence est supérieure ou égale à la valeur définie pour la mise en marche de la pompe (R1), celle-ci est activée et le réservoir chauffé jusqu'à ce que sa température atteigne la valeur de désactivation ou le seuil maximal prédéfinis.

Lorsque la température du capteur atteint sa valeur maximale (CMAX), le relais 1 active la pompe solaire et le relais 2 la vanne à 3 voies pour transférer l'excès de chaleur à une source froide. Pour des raisons de sécurité, l'évacuation de l'excès de chaleur a lieu tant que la température du réservoir est inférieure à la valeur de désactivation de sécurité non modifiable (95 °C [200 °F]).

Système 10 : affichage sur l'écran du régulateur



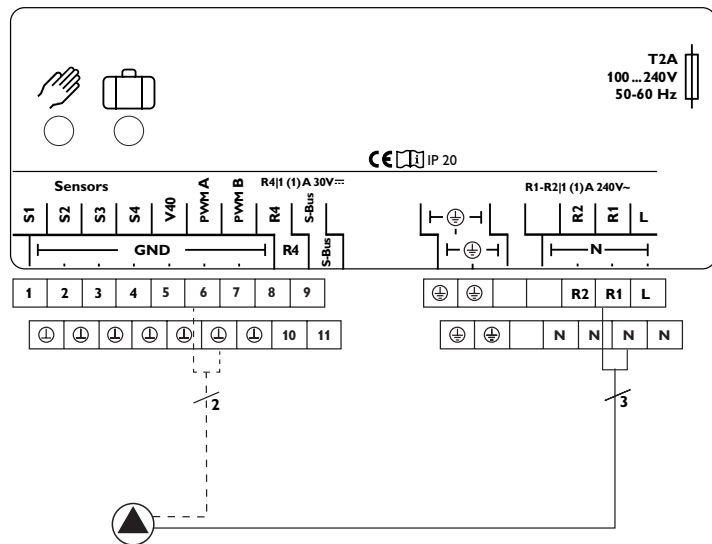
## Connexion électrique d'une pompe à haut rendement (pompe HE)

Le réglage de vitesse d'une pompe HE s'effectue à travers un signal PWM. La pompe doit être connectée à la fois à un relais (alimentation électrique) et à l'une des sorties PWM A/B du régulateur.

### Attribution des relais aux sorties PWM :

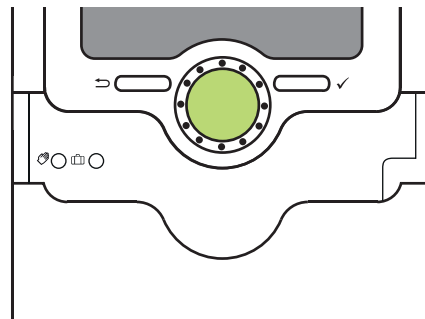
PWMA - Relais 1

PWM B - Relais 2



## 3 Commande et fonctionnement

### 3.1 Touches et actionneur rotatif



Le régulateur se commande avec les 2 touches et l'actionneur rotatif (Lightwheel®) situés sous l'écran :

Touche de gauche (←) - touche Echap pour retourner au menu précédent

Touche de droite (→) - choisir / valider

Lightwheel® - déplacer le curseur vers le haut / vers le bas, augmenter / diminuer des valeurs

### 3.2 Microtouches pour le mode manuel et la fonction vacances

Le régulateur est doté de deux microtouches permettant d'accéder à la fonction vacances et au mode manuel et auxquelles vous pouvez accéder en faisant glisser le Slider vers le bas.

Microtouche ☞: si vous appuyez brièvement sur la touche ☞, le régulateur passe au menu Mode manuel (voir page 43).

Microtouche ☞: la microtouche ☞ permet d'activer la fonction vacances (voir page 42). Si vous appuyez sur cette microtouche pendant 3 secondes, le sous-menu **JOURS** s'affiche. Il permet de définir le nombre de jours d'absence. Si vous établissez un nombre supérieur à 0, la fonction réglée dans le menu **H-DAY** s'active et le régulateur compte à rebours les jours restants à partir de 00:00 h. Si vous établissez 0, la fonction reste désactivée.

### 3.3 Témoin lumineux

Le régulateur est muni d'un témoin lumineux multicolore situé au milieu du Lightwheel®. Ce témoin lumineux indique les états de fonctionnement suivants :

| Couleur                                                                           | Lumière fixe             | Clignotement lent                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Fonctionnement normal    | Mode manuel : un relais au moins en mode MAN ON / vitesse minimale / vitesse maximale                              |
|  |                          | Rupture de câble d'une sonde, court-circuit d'une sonde, surveillance du débit, surpression, manque de pression    |
|  | Fonction vacances active | $\Delta T$ trop élevée, circulation pendant la nuit, DEP/RET inversés, réservoir a dépassé la température maximale |
|  |                          | Mode manuel: un relais au moins en mode MAN OFF                                                                    |

### 3.4 Structure du menu

| Menu État | Menu          |                    |
|-----------|---------------|--------------------|
| TCAP      | BILAN         | Valeurs bilan      |
| TCAP2     | Menu Réglages | h R1               |
| TRB       | SYS           | h R2               |
| TRH       | CHAU          | MAXS1              |
| ...       | CAP           | MINS1              |
|           | ...           | ...                |
|           |               | Valeurs de réglage |
|           |               | DT O               |
|           |               | DT F               |
|           |               | DT N               |
|           |               | R NOM              |
|           |               | R MAX              |
|           |               | SRMAX              |
|           |               | ...                |

Le régulateur a deux menus : le menu État et le menu principal.

Le menu État est composé de plusieurs canaux d'affichage contenant des valeurs et des messages.

Le menu principal est constitué du menu Valeurs bilan et de plusieurs sous-menus, eux-mêmes composés de sous-menus et de paramètres. Pour activer ou désactiver une fonction, sélectionnez la fonction souhaitée dans le menu principal. Vous accéderez alors au menu Réglages et pourrez définir les paramètres de votre choix.



#### Note

Certains sous-menus dépendent du système et des options sélectionnés et ne s'affichent pas automatiquement.



#### Note

L'extrait du menu sert uniquement à éclaircir la structure du menu du régulateur et ne correspond pas au menu dans son entier.

### 3.5 Choix des sous-menus et réglage des paramètres

En mode de fonctionnement normal, le régulateur affiche toujours le menu État qui comprend tous les canaux d'affichage. Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 1 minute, l'illumination de l'écran s'éteint. Si vous n'appuyez ensuite sur aucune touche pendant 3 minutes supplémentaires, le régulateur affiche le menu État. Pour réactiver l'illumination de l'écran, appuyez sur n'importe quelle touche.

Pour accéder aux différents canaux d'affichage, tournez le Lightwheel®.

#### Accéder au menu Réglages :

→ Appuyez sur la touche de droite (✓) pendant environ 3 secondes.

Le menu Réglages s'affiche. Les différents sous-menus comprennent des paramètres et sont indiqués par le mot **PUSH** qui est affiché sous chaque sous-menu.

→ Pour accéder à un sous-menu, appuyez sur la touche de droite (✓).



#### Note

Le menu Réglages est uniquement disponible en cas de saisie préalable du code d'utilisateur de l'installateur du système (voir page 50).

## Sélection et réglage d'options/de fonctions

Toutes les options/fonctions comprenant des paramètres sont indiquées par le mot **PUSH**.

- ➔ Pour accéder au sous-menu d'une option, sélectionnez l'option voulue avec le Lightwheel® et appuyez sur la touche de droite (✓).
- ➔ Pour activer une option, sélectionnez **ON**. Pour la désactiver, sélectionnez **OFF**.

Les paramètres sont indiqués par le mot **SET**.

- ➔ Choisissez le paramètre souhaité avec le Lightwheel®.
- ➔ Validez votre choix avec la touche de droite (✓). Le mot **SET** clignote (mode de réglage).
- ➔ Établissez la valeur souhaitée avec le Lightwheel®.
- ➔ Validez votre choix avec la touche de droite (✓). Le mot **SET** s'affiche de manière permanente, le réglage est mémorisé.

Le dernier paramètre affiché est le paramètre **BACK PUSH**.

- ➔ Pour accéder à un sous-menu, appuyez sur la touche de droite (✓).

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une durée prolongée, l'opération s'interrompt sans que la valeur modifiée n'ait été mémorisée et le régulateur rétablit la valeur précédente.

### 3.6 Remettre à zéro les valeurs de bilan

Il est possible de remettre à zéro la quantité de chaleur, les heures de fonctionnement des relais et les températures maximale et minimale. Pour remettre une valeur à zéro, réalisez les opérations suivantes :

- ➔ Sélectionnez la valeur souhaitée et appuyez sur la touche de droite (✓). **SET** clignote.
- ➔ Tournez le Lightwheel® dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

La valeur est remise à zéro.

- ➔ Appuyez sur la touche de droite (✓).

L'interrogation de sécurité **DEL** apparaît sur l'écran.

- ➔ Tournez le Lightwheel® dans le sens des aiguilles d'une montre.

L'écran affiche **OUI** et **NON**.

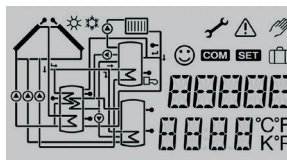
- ➔ Validez votre choix avec la touche de droite (✓).

La valeur est remise à zéro et le symbole s'affiche de manière permanente.

Pour interrompre l'opération, appuyez sur la touche de gauche (↶).

## 4 Écran System-Monitoring

### Écran System-Monitoring



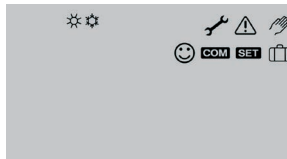
L'écran System-Monitoring est constitué de 3 éléments : l'indicateur de canaux, la barre de symboles et le schéma de système.

#### Indicateur de canaux



L'indicateur de canaux est composé de deux lignes. La ligne supérieure est une ligne alphanumérique à 16 segments indiquant principalement le nom des canaux et les différents sous-menus. La ligne inférieure à 16 segments affiche des valeurs.

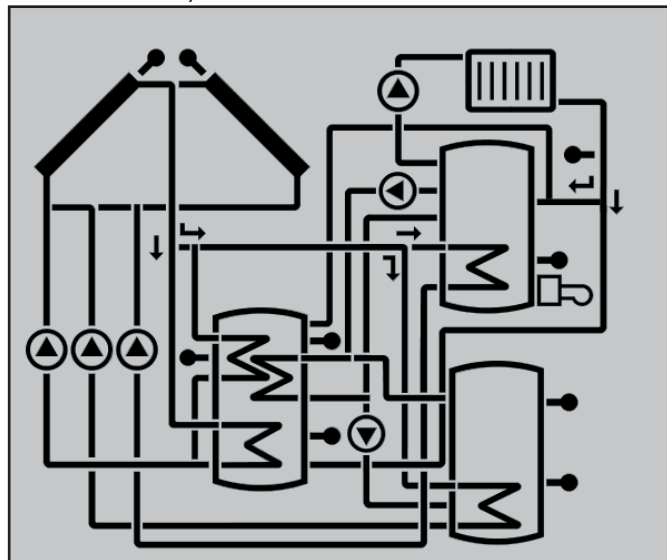
#### Barre de symboles



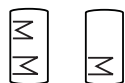
Les symboles additionnels de la barre de symboles indiquent l'état actuel du système.

## 4.1 Présentation des systèmes

L'écran System-Monitoring affiche le schéma sélectionné. Celui-ci est composé de plusieurs symboles correspondant aux différents composants du système sélectionné. Ces symboles s'affichent de manière fixe, clignotent ou sont masqués selon l'état de fonctionnement du système.



**Capteurs avec sonde capteur**



**Réservoir 1 et 2 avec échangeur thermique**



**Vanne à 3 voies**  
seul(e) le sens du courant/la position de commutation de la vanne est indiqué(e).



**Sonde de température**



**Circuit de chauffage (augmentation retour)**



**Pompe**



**Chauffage d'appoint avec symbole de chaudière**

## 4.2 Autres affichages

### Smiley

A défaut de toute panne (fonctionnement normal), un smiley ☺ s'affiche sur l'écran.

### Affichage d'erreurs

En cas de panne du système, le témoin lumineux clignote en rouge et les symboles ⚠ (triangle de signalisation) et 🔧 (clé plate) s'affichent sur l'écran.

### Messages courts et messages qui défilent

Les fonctions et options, valeurs mesurées et valeurs bilan ainsi que les messages sont indiqués par des textes courts et par des textes longs. Une fois qu'un message court s'est affiché sur l'écran, son explication (texte long) défile sur l'écran de droite à gauche.

| Symbole                    | affiché en permanence                                                                             | Clignotement lent                                                                                            |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>État affiché :</b>      |                                                                                                   |                                                                                                              |
| ☀                          | Limitation maximale du réservoir active (la température du réservoir a excédé la valeur maximale) | Fonction de refroidissement du capteur active, fonction de refroidissement du système ou du réservoir active |
| ☀                          | Option antigel activée                                                                            | Température du capteur inférieure à la valeur minimale, fonction antigel active                              |
| ⚠                          |                                                                                                   | Désactivation de sécurité du capteur active                                                                  |
| ⚠ + 🛠                      |                                                                                                   | Mode manuel actif                                                                                            |
| ⚠ + ☀                      |                                                                                                   | Désactivation de sécurité du réservoir active                                                                |
| <b>SET</b>                 |                                                                                                   | Mode de réglage                                                                                              |
| 🏠                          | Fonction vacances activée                                                                         |                                                                                                              |
| ☺                          | Fonctionnement normal                                                                             |                                                                                                              |
| <b>Symboles de panne :</b> |                                                                                                   |                                                                                                              |
| ⚠ + 🔧                      |                                                                                                   | Sonde défectueuse                                                                                            |

## 5 Menu État/Valeurs mesurées

En fonctionnement normal, l'écran du régulateur affiche toujours le menu État. Ce menu indique les valeurs énoncées dans le tableau suivant.

Ce menu indique également les messages de panne (voir page 51).

| Affichage | Signification (texte long)                           |
|-----------|------------------------------------------------------|
| TCAP      | Température du capteur                               |
| TCAP2     | Température du capteur 2                             |
| TRB       | Température du réservoir en bas                      |
| TRH       | Température du réservoir en haut                     |
| TR2B      | Température réservoir 2 en bas                       |
| TETSC     | Température de l'échange de chaleur - source chaude  |
| TETF      | Température de l'échange de chaleur - source froide  |
| TCA       | Température du chauffage d'appoint                   |
| TRCCS     | Température chaudière à combustible solide           |
| TRCCS     | Température réservoir chaudière à combustible solide |
| TRATR     | Température réservoir augmentation retour            |
| TRCC      | Température retour du circuit de chauffage           |
| S3        | Température de la sonde 3                            |
| S4        | Température de la sonde 4                            |
| n1%       | Vitesse relais 1                                     |
| n2%       | Vitesse relais 2                                     |
| L/h       | Débit sonde V40                                      |
| TDCAL     | Température départ bilan calorimétrique              |
| TRCAL     | Température retour bilan calorimétrique              |
| kWh       | Quantité de chaleur kWh                              |
| MWh       | Quantité de chaleur MWh                              |
| ANBL      | Antiblocage relais 1                                 |
| ANBL2     | Antiblocage relais 2                                 |
| INIT      | Initialisation drainback                             |
| TREM      | Temps de remplissage                                 |
| STAB      | Stabilisation drainback                              |
| TDES      | Température de désinfection                          |
| CDES      | Compte à rebours désinfection                        |
| DDES      | Période de chauffage                                 |
| HDES      | Départ différé                                       |
| HEURE     |                                                      |
| DATE      |                                                      |
| VERS      | Version logiciel                                     |

## 6 Valeurs bilan

Le menu Valeurs bilan indique des valeurs bilans.

| Affichage | Signification                                                            |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------|
| h R1      | Heures de fonctionnement relais 1                                        |
| h R2      | Heures de fonctionnement relais 2                                        |
| h R4      | Heures de fonctionnement relais 4                                        |
| JOURS     | Jours de fonctionnement du régulateur (ne peuvent pas être remis à zéro) |
| MAXS1     | Température maximale sonde 1                                             |
| MINs1     | Température minimale sonde 1                                             |
| MAXS2     | Température maximale sonde 2                                             |
| MINs2     | Température minimale sonde 2                                             |
| MAXS3     | Température maximale sonde 3                                             |
| MINs3     | Température minimale sonde 3                                             |
| MAXS4     | Température maximale sonde 4                                             |
| MINs4     | Température minimale sonde 4                                             |

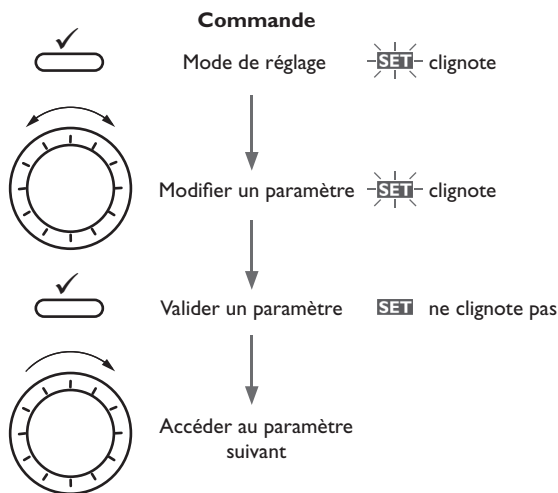
## 7 Mise en service

Dès que le système est rempli et prêt à l'emploi, branchez le régulateur sur secteur. Une fois branché, le régulateur lance un processus d'initialisation pendant lequel tous les symboles s'affichent sur l'écran et le Lightwheel® s'allume en rouge.

Lors de la mise en route du régulateur et après chaque réinitialisation, le menu de mise en service démarre. Celui-ci guide l'utilisateur à travers les paramètres les plus importants de l'installation.

### Menu de mise en service

Le menu de mise en service est composé des paramètres énoncés ci-dessous. Pour effectuer des réglages, appuyez sur la touche de droite (✓). Le mot **SET** clignote, le réglage peut alors être effectué. Validez votre choix avec la touche de droite (✓). Tournez le Lightwheel®, le paramètre suivant s'affiche sur l'écran.



### Mise en service

#### 1. Langue :

→ Sélectionnez la langue de votre choix.

#### 2. Heure :

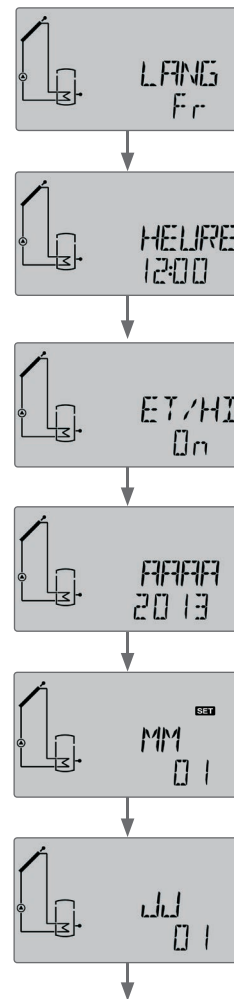
→ Réglez l'heure actuelle. Définissez les heures puis les minutes.

#### 3. Réglage de l'heure d'été/d'hiver :

→ Activez ou désactivez le changement automatique de l'heure d'été/d'hiver.

#### 4. Date :

→ Réglez la date actuelle. Définissez d'abord l'année, le mois puis le jour.



## 5. Système:

- ➔ Sélectionnez le système de votre choix (voir page 30).

## 6. Température nominale du réservoir :

- ➔ Définissez la température nominale de votre choix. Dans les systèmes à 2 réservoirs, réglez également **R2NOM** (voir page 31).

## 7. Température maximale du réservoir :

- ➔ Définissez un seuil maximal pour le réservoir. Dans les systèmes à 2 réservoirs, réglez également **R2MAX** (voir page 32).

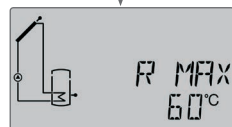
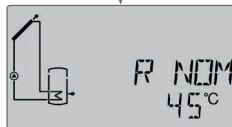
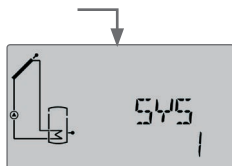
## 8. Chauffage du réservoir 1 :

- ➔ Activez ou désactivez le chauffage du réservoir 1 (voir page 32).



### Note

Il est uniquement possible de régler le chauffage du premier réservoir en cas de sélection préalable d'un système doté de 2 réservoirs ou d'un réservoir stratifié dans le sous-menu **SYS**.



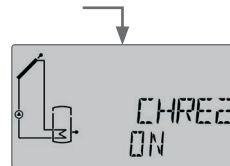
## 9. Chauffage du réservoir 2 :

- ➔ Activez ou désactivez le chauffage du réservoir 2 (voir page 32).



### Note

Il est uniquement possible de régler le chauffage du deuxième réservoir en cas de sélection préalable d'un système doté de 2 réservoirs ou d'un réservoir stratifié dans le sous-menu **SYS**.



## 10. Type de commande du relais :

- ➔ Définissez le type commande souhaité pour le relais **REL**. Effectuez aussi le réglage pour **REL2**, si nécessaire (voir page 41).



## 11. Vitesse minimale :

- ➔ Réglez la vitesse minimale **MIN** du relais correspondant. Effectuez aussi le réglage pour le relais 2, si nécessaire (voir page 41).



### Note

Si vous avez sélectionné **ONOF** dans le sous-menu **REL (REL2)**, le paramètre de réglage de la vitesse minimale ne sera pas disponible.



## Mise en service

### 12. Vitesse maximale :

→ Réglez la vitesse maximale **MAX** du relais correspondant. Effectuez aussi le réglage pour le relais 2, si nécessaire (voir page 41).



#### Note

Si vous avez sélectionné **ONOF** dans le sous-menu **REL (REL2)**, le paramètre de réglage de la vitesse maximale ne sera pas disponible.

→ Quittez le menu de mise en service avec la touche de droite (✓).

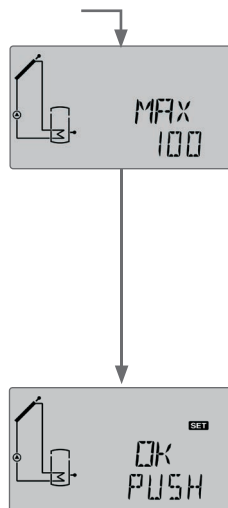
Après cela, le régulateur sera prêt à l'usage et en mesure de garantir un fonctionnement optimal de l'installation solaire avec les réglages d'usine.



#### Note

Les réglages effectués lors de la mise en service de l'appareil peuvent être modifiés ultérieurement. Il vous est également possible d'activer et de régler des fonctions et options supplémentaires.

**Avant de livrer l'appareil à l'utilisateur du système, saisissez le code d'utilisateur client (voir page 50).**



## 8 Affichages, fonctions et options

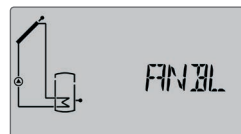


#### Note

Les canaux d'affichage, paramètres et gammes de réglage varient en fonction du système, des fonctions et options sélectionnés, du code d'utilisateur saisi et des composantes connectées.

### 8.1 Menu État

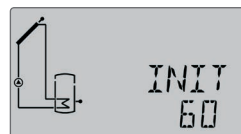
#### Affichage de la durée de l'antiblocage



*ANBL(2)*

Antiblocage actif

#### Affichage des périodes drainback



*INIT*

Initialisation en cours

Ce canal indique le temps restant de la période définie dans le canal **tDTO**.



*TREM*

Remplissage en cours

Ce canal indique le temps restant de la période définie dans le canal **tREM**.



**STAB**

Stabilisation

Ce canal indique le temps restant de la période définie dans le canal **tSTAB**.

### Affichage de la température du capteur



**TCAP( 2)**

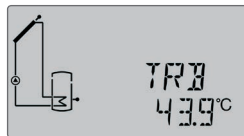
Température du capteur

Gamme d'affichage : -40 ... +260 °C

Ce canal indique la température actuelle du capteur.

- TCAP : Température du capteur
- TCAP2 : Température du capteur 2 (système à 2 capteurs)

### Affichage de la température du réservoir



**TRB, etc.**

Température du réservoir

Gamme d'affichage -40 ... +260 °C

Ce canal indique la température actuelle du réservoir.

- TRB : Température du réservoir en bas
- TRH : Température du réservoir en haut

Dans les systèmes à 2 réservoirs (uniquement en cas de sélection préalable):

- TR2H : Température réservoir 2 en haut
- TR2B : Température réservoir 2 en bas
- TETSC : Température de l'échange de chaleur - source chaude
- TETF : Température de l'échange de chaleur - source froide
- TRCCS : Température réservoir chaudière à combustible solide

### Affichage de la température mesurée par S3 et S4



**S3, S4**

Température des sondes

Gamme d'affichage : -40 ... +260 °C

Ce canal indique la température actuelle de la sonde additionnelle sans fonction de réglage.

- S3 : Température de la sonde 3
- S4 : Température de la sonde 4



#### Note

Les systèmes dotés de la fonction Augmentation du retour utilisent S3 comme sonde de mesure de la source de chaleur TRATR.

## Affichage d'autres températures



TCCS, etc.

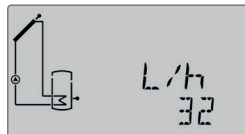
Affichage d'autres températures

Gamme d'affichage: -40 ... +260 °C

Ce canal indique la température actuelle mesurée par une sonde. L'affichage des différentes températures dépend du système préalablement sélectionné.

- TCCS : Température chaudière à combustible solide
- TRCC : Température retour du chauffage
- TRATR : Température augmentation du retour réservoir
- TDCAL : Température départ (bilan calorimétrique)
- TRCAL : Température retour (bilan calorimétrique)
- TCA : Température du chauffage d'appoint

## Affichage du débit



L/h

Débit

Gamme d'affichage: 0 ... 9999 l/h

Ce canal indique le débit actuel. Ceci sert à déterminer la quantité de chaleur transférée (V40).

## Affichage de la vitesse



n1 %, n2 %

Vitesse actuelle de la pompe

Gamme d'affichage: 20 ... 100 % (pompe conventionnelle / pompe HE)

Ce canal indique la vitesse actuelle de la pompe.

## Affichage de la quantité de chaleur



kWh/MWh

Quantité de chaleur en kWh/MWh

Ce canal indique la quantité de chaleur récupérée. La fonction Bilan calorimétrique doit, pour cela, être activée. La quantité de chaleur récupérée se calcule à travers le débit et la valeur des sondes de référence départ et retour. Cette quantité s'affiche en kWh dans le canal d'affichage **kWh** et en MWh dans le canal **MWh**. Le rendement thermique total s'obtient avec la somme des deux canaux.

La quantité de chaleur obtenue peut être remise à zéro (voir page 20).

## Affichage de la désinfection thermique



*TDES*

Température de désinfection

Gamme d'affichage: -40 ... +260 °C

Lorsque l'option de désinfection thermique (**ODEST**) est activée et que la période de chauffage a démarré, le régulateur affiche la température de désinfection mesurée par la sonde de référence.



*CDES*

Compte à rebours période de surveillance

Gamme d'affichage 0 ... 30:0 ... 24 (dd:hh)

Lorsque l'option de désinfection thermique (**ODEST**) est activée et que la période de surveillance a démarré, le régulateur affiche la durée restante en jours et en heures jusqu'à la fin de la période.

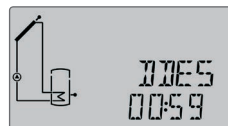


*HDES*

Heure de départ

Gamme d'affichage 0:00 ... 24:00 (heure)

Lorsque l'option de désinfection thermique (**ODEST**) est activée et qu'une heure a été définie pour le départ différé, celle-ci clignote sur l'écran.



*DDES*

Période de chauffage

Gamme d'affichage 0:00 ... 23:59 (hh:mm)

Lorsque l'option de désinfection thermique (**ODEST**) est activée et que la période de chauffage a démarré, le régulateur affiche la durée restante en heures et en minutes jusqu'à la fin de la période.

## Affichage de l'heure actuelle



*HEURE*

Heure

Ce canal indique l'heure actuelle.

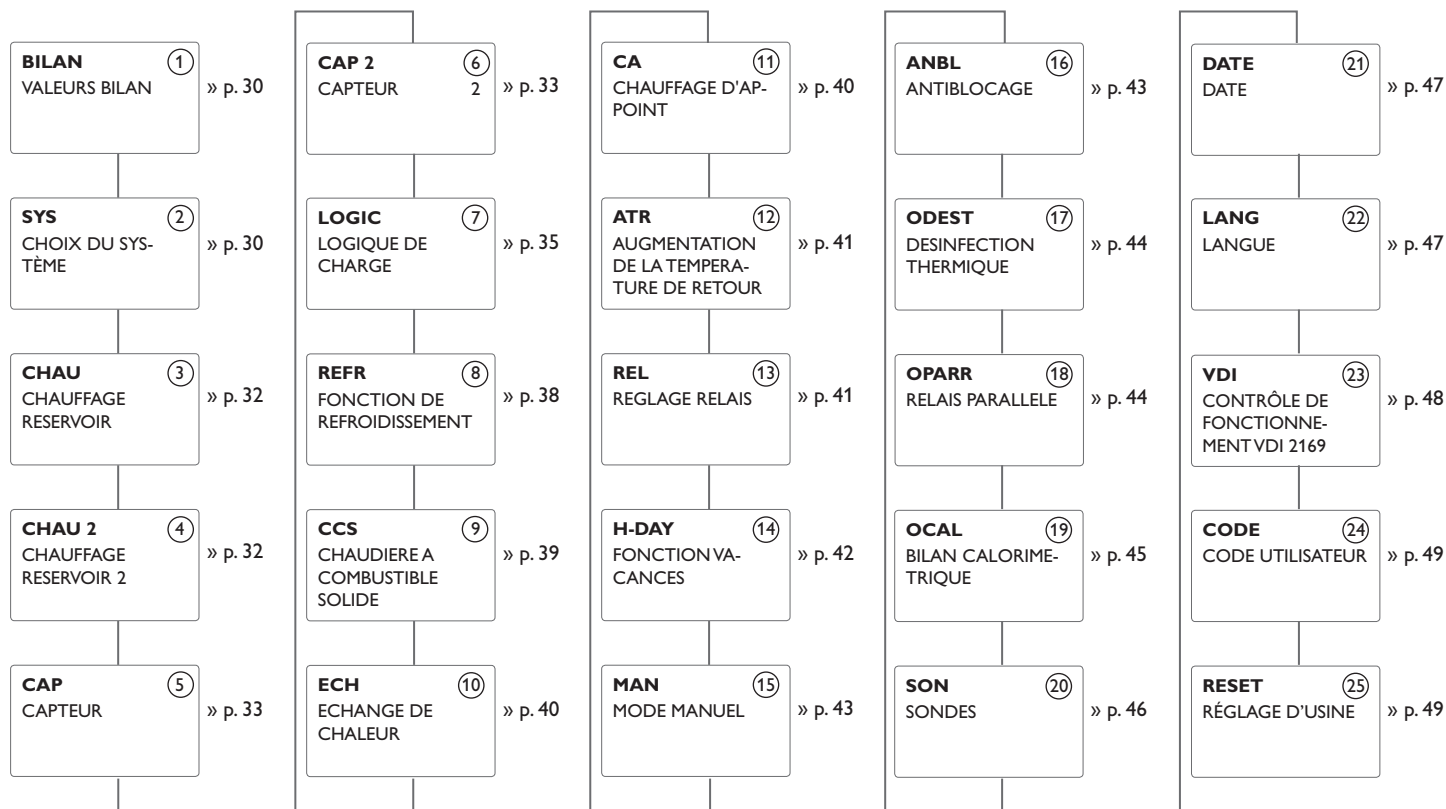
## Affichage de la date



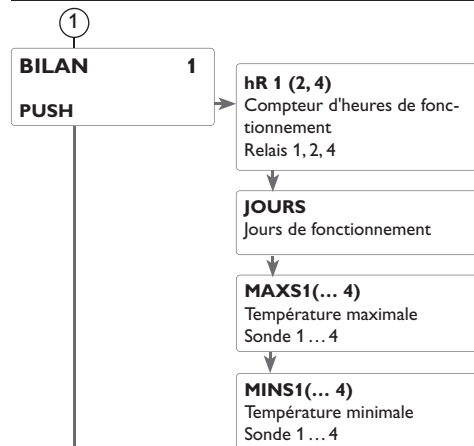
*DATE*

Date

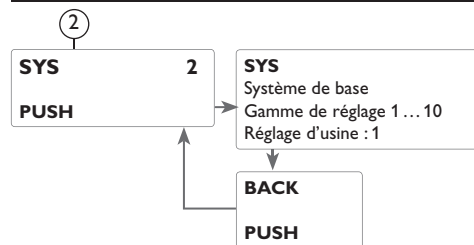
Ce canal indique la date actuelle.



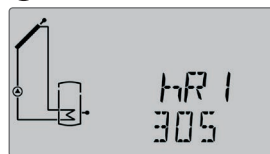
Les paramètres encadrés par une ligne discontinue dépendent de fonctions préalablement sélectionnées et ne s'affichent que s'ils sont disponibles dans le système choisi.



## Menu Réglages



## ① Compteur d'heures de fonctionnement



h R 1, 2, 4

Compteur d'heures de fonctionnement

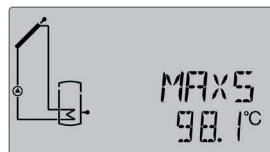
Le compteur d'heures de fonctionnement additionne les heures de fonctionnement des relais (**hR1/hR2/hR4**). L'écran n'affiche que des heures.

La valeur des heures de fonctionnement peut être remise à zéro (voir page 20).

## Jours de fonctionnement

Affichage des jours de fonctionnement du régulateur depuis sa mise en service. Les jours de fonctionnement ne peuvent pas être remis à zéro.

## Températures minimale et maximale



MAXS1(2, 3, 4)

Température maximale mesurée par S1 ... S4

MINS1(2, 3, 4)

Température minimale mesurée par S1 ... S4

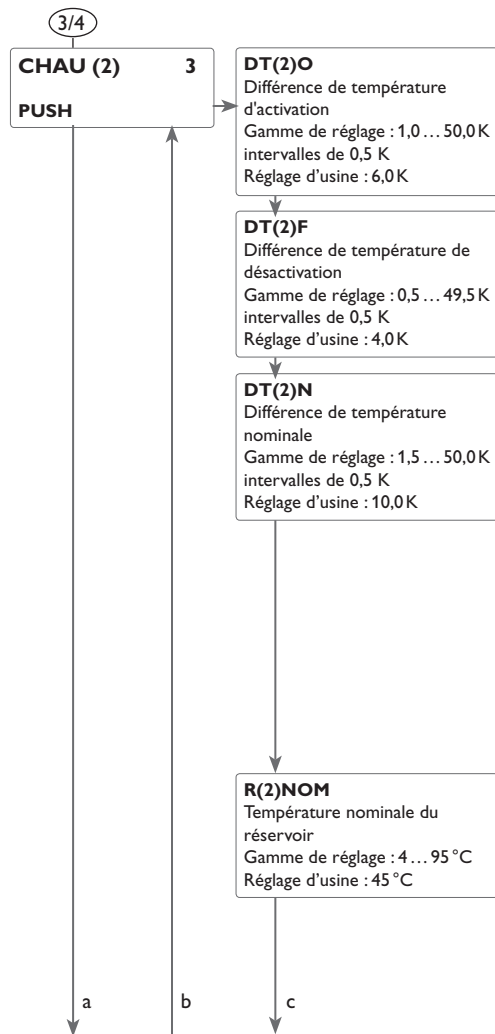
Affichage des températures minimale et maximale mesurées par S1 ... S4.

Les températures affichées peuvent être remises à zéro (voir page 20).

## ② Systèmes

## Choix du système

Chaque système est doté d'options et de paramètres prédéfinis pouvant être activés ou modifiés. Choisissez un système avant d'effectuer tout autre réglage (voir page 7).



### 3/4 Fonction $\Delta T$

Le régulateur fonctionne comme un régulateur différentiel conventionnel. Dès que la différence de température détectée est supérieure ou égale à la valeur définie pour la mise en marche de la pompe, celle-ci est activée. Dès que cette différence est inférieure ou égale à la valeur définie pour la désactivation de la pompe, celle-ci se désactive.



#### Note

La différence de température d'activation doit toujours être supérieure de 0,5 K à la différence de température de désactivation. La différence de température nominale doit toujours être supérieure de 0,5 K à la différence de température d'activation.



#### Note

Dans les systèmes équipés de 2 réservoirs ou d'un réservoir stratifiés, le régulateur affiche deux sous-menus distincts (**CHAU** et **CHAU 2**).

### Réglage de vitesse

Dès que la différence de température est supérieure ou égale à la valeur définie pour la mise en marche de la pompe, celle-ci est activée à 100% pendant 10 secondes. Sa vitesse diminue ensuite jusqu'à atteindre le seuil minimal préétabli.

Si cette différence est supérieure à la valeur nominale, la vitesse de la pompe augmente d'un cran (10%). Le paramètre Augmentation permet d'adapter la vitesse de la pompe aux conditions particulières du système. Lorsque la différence de température augmente de la valeur d'augmentation définie, la vitesse augmente elle aussi de 10% jusqu'à atteindre le seuil maximal (100%). Lorsqu'au contraire la différence de température diminue de la valeur d'augmentation définie, la vitesse de la pompe diminue de 10%.



#### Note

Pour régler la vitesse de la pompe, réglez le relais correspondant sur **AUTO**, **MIN**, **MAX** ou **ADAP** (paramètre **MAN**) et choisissez le type de commande **PULS**, **PSOL** ou **PCHA** (paramètre **REL**).

### Température nominale du réservoir

Le paramètre **R(2)NOM** permet de définir la température nominale du réservoir.



#### Note

Pour plus d'informations sur la commande des relais, voir page 41.

3/4

a

b

c

**R(2)MAX**

Température maximale du réservoir 4... 95 °  
intervalles de 1 °C  
Réglage d'usine : 60 °C

**S(2)RMAX**

Sonde température maximale du réservoir  
Gamme de réglage :  
Système à 1 réservoir : S2, S3  
Système à 2 réservoirs : S4, S5  
Réglage d'usine :  
Système à 1 réservoir : S2  
Système à 2 réservoirs : S4

**PRIO (2)**

Fonctionnement par ordre de priorité  
Au choix : 1, 2  
Réglage d'usine : 1

**AUG (2)**

Augmentation  
Gamme de réglage : 1 ... 20 K  
intervalles de 1 K  
Réglage d'usine : 2 K

**CHAU (2)**

Chauffage du réservoir 1, 2  
Au choix : ON / OFF  
Réglage d'usine : ON

**BACK****PUSH**

5/6

**3/4 Logique de priorité**

La logique de priorité est uniquement disponible dans les systèmes équipés de 2 réservoirs ou d'un réservoir stratifié. Elle sert à définir la distribution de la chaleur entre les réservoirs.

PRIO: Réservoir 1/Réservoir 1 en bas

PRIO2: Réservoir 2/Réservoir 1 en haut

Le réservoir prioritaire est celui réglé sur 1.

Lorsque deux réservoirs sont réglés sur la même valeur, ils sont chauffés simultanément.

**Température maximale du réservoir et sonde de mesure de la température maximale du réservoir**

Lorsque la température du réservoir est égale au seuil maximal préétabli, le régulateur empêche tout chauffage ultérieur dudit réservoir afin d'éviter tout dommage par surchauffe. Lorsque la température du réservoir dépasse la valeur maximale définie, le symbole ☼ s'affiche sur l'écran.

La sonde de mesure de la température maximale du réservoir peut être choisie librement. Seule la température mesurée par la sonde choisie sera prise en compte pour désactiver le chauffage du réservoir.

La valeur d'hystérèse d'activation peut être choisie librement.

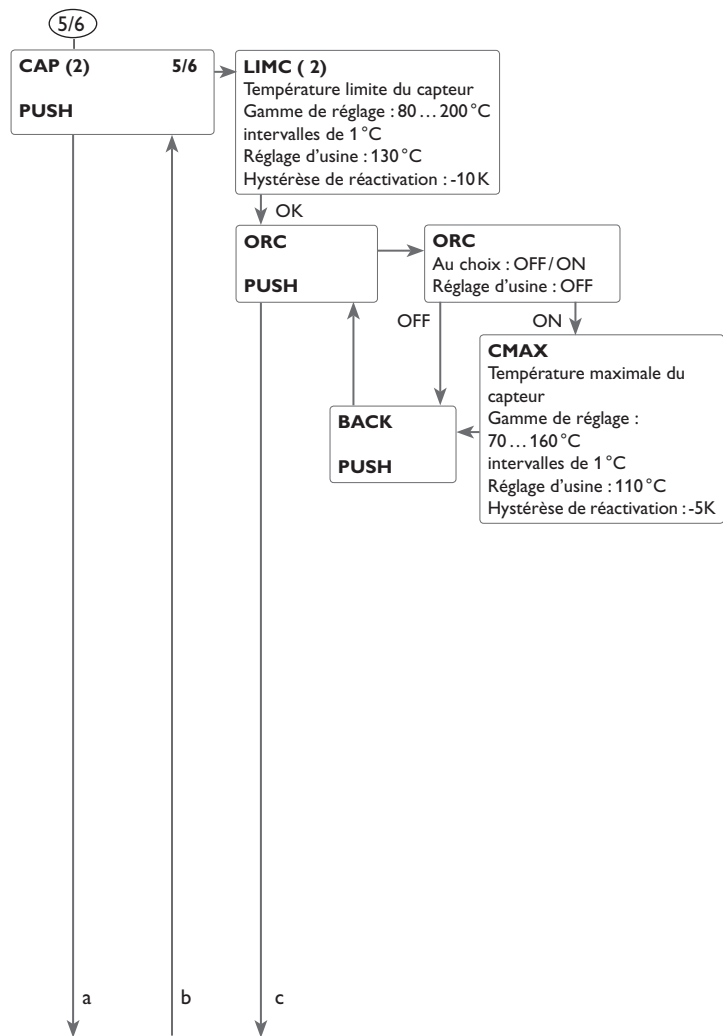
**Note**

Dans les systèmes équipés de 2 réservoirs ou d'un réservoir stratifiés, le régulateur affiche deux sous-menus distincts (**CHAU** et **CHAU 2**).

**Chauffage du réservoir**

Dans les systèmes équipés de 2 réservoirs ou d'un réservoir stratifiés, il est possible de désactiver l'un des deux réservoirs ou l'une des deux zones du réservoir à travers le paramètre **CHRE(2)**.

Si vous réglez **CHRE** ou **CHRE2** sur **OFF**, le système fonctionne comme un système à un réservoir. Le schéma affiché sera cependant le même.



## 5/6 Arrêt d'urgence du capteur

Lorsque la température du capteur dépasse la valeur limite préétablie, la pompe solaire (R1/R2) s'arrête afin d'éviter tout dommage des composants solaires par effet de surchauffe (arrêt d'urgence de sécurité du capteur). Lorsque la température limite du capteur est dépassée, le symbole  clignote sur l'écran.



### Note

Lorsque l'option drainback est activée, la température limite du capteur est réglable entre 80 et 95 °C. Cette température est réglée par défaut sur 95 °C.



### Note

Dans les systèmes équipés de capteurs est/ ouest, le régulateur affiche deux sous-menus distincts (**CAP** et **CAP 2**).

## AVERTISSEMENT



### Danger ! Risque d'endommagement de l'installation par coups de béliér !

En cas d'utilisation d'un fluide caloporteur à base d'eau dans un système sans pression, celle-ci commencera à bouillir à 100 °C.

→ En cas d'utilisation d'un fluide caloporteur à base d'eau dans un système sans pression, la température limite du capteur ne doit pas être réglée sur une valeur supérieure à 95 °C !

## Refroidissement du capteur

La fonction de refroidissement du capteur permet de maintenir la température du capteur au même niveau grâce à un chauffage forcé du réservoir, et ce jusqu'à ce que la température dudit réservoir atteigne 95 °C et que la fonction se désactive pour des raisons de sécurité.

Lorsque la température du réservoir atteint le seuil maximal préétabli, le système de chauffage solaire se désactive. Lorsque la température du capteur atteint à son tour le seuil maximal préétabli, la pompe solaire reste activée jusqu'à ce que cette température soit de nouveau inférieure audit seuil. Il est possible que la température du réservoir continue d'augmenter pendant ce temps (sans que le seuil maximal soit pris en considération), mais uniquement jusqu'à 95 °C (désactivation de sécurité du réservoir).

Lorsque cette fonction est active, le symbole  clignote sur l'écran.



### Note

Cette fonction est uniquement disponible lorsque les fonctions de refroidissement du système et d'évacuation de l'excès de chaleur ne sont pas activées.



### Note

Dans les systèmes équipés de capteurs est/ ouest, le régulateur affiche deux sous-menus distincts (**CAP** et **CAP 2**).

5/6

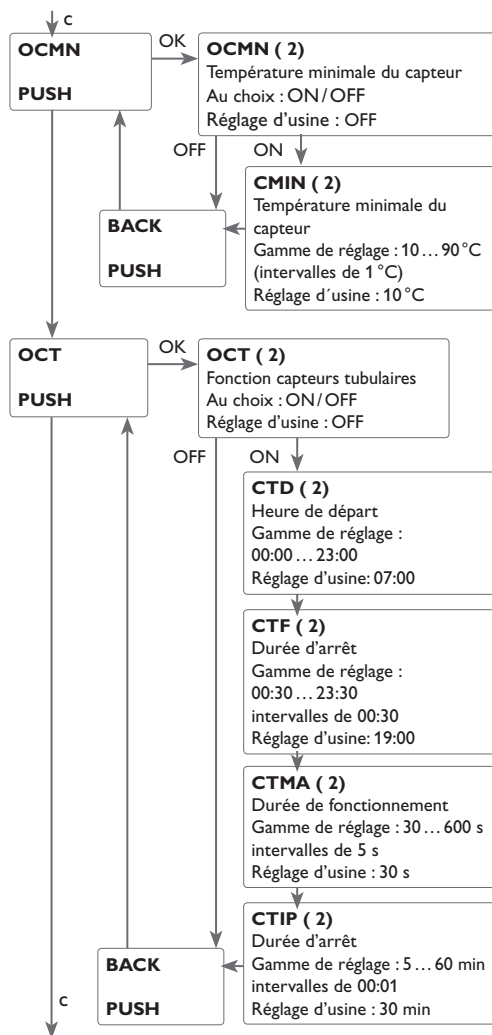
a

b

a

b

c



## Température minimale du capteur

La température minimale du capteur sert à définir un seuil minimal que celui-ci doit dépasser pour que la pompe solaire (R1/R2) puisse se mettre en marche. Lorsque la température du capteur atteint ce seuil minimal, le symbole ❄️ clignote sur l'écran.



### Note

Dans les systèmes équipés de capteurs est/ouest, le régulateur affiche deux sous-menus distincts (**CAP** et **CAP 2**).

## Fonction capteurs tubulaires

Cette fonction sert à améliorer les conditions d'activation du circuit solaire dans les systèmes où les sondes des capteurs ont une position défavorable (p. ex. le dans le cas de sondes placées dans des capteurs tubulaires).

Cette fonction s'active pendant la durée définie dans une plage horaire. Elle permet d'activer la pompe du circuit du capteur pendant une durée définie comprise entre des intervalles d'arrêt afin de combler le retard de mesure de la température du capteur dû à la position défavorable de la sonde.

Lorsque cette durée est supérieure à 10 secondes, la pompe fonctionne à 100% pendant les 10 premières secondes de sa mise en route. Sa vitesse diminue ensuite jusqu'à atteindre la valeur minimale préalablement mise au point.

La fonction se désactive ou n'est plus prise en compte lorsque la sonde du capteur est défectueuse ou lorsque le capteur est bloqué.

## Systèmes à 2 capteurs

Dans les systèmes à 2 capteurs, la fonction capteurs tubulaires est disponible pour chacun des capteurs.

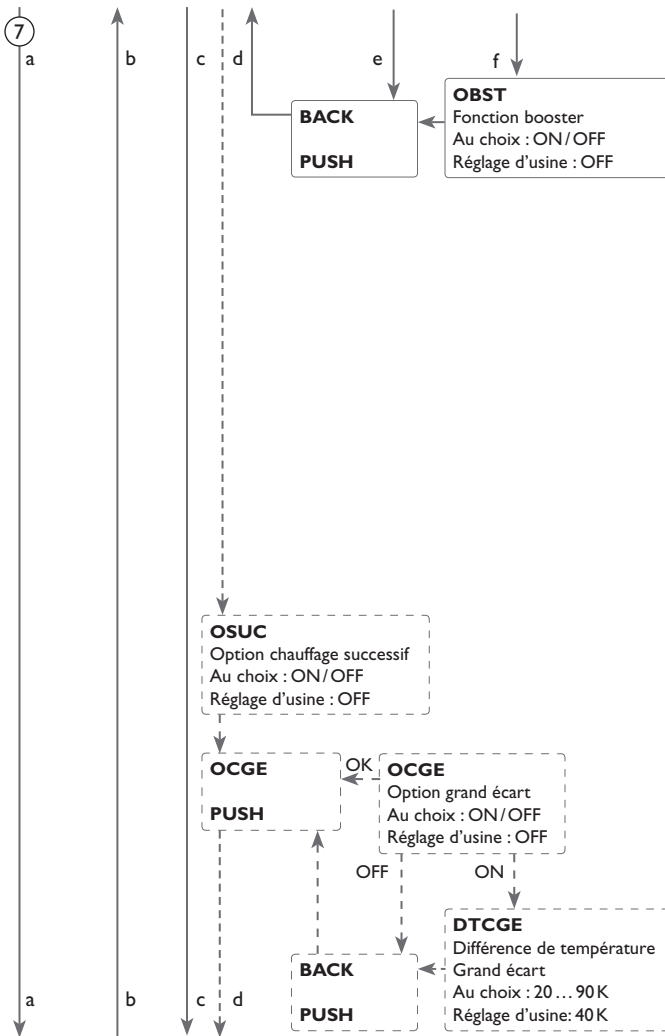
Dans les systèmes à 2 champs de capteur, la fonction capteurs tubulaires agit uniquement sur le champ de capteur inactif. La pompe solaire du champ de capteur actif reste activée jusqu'à ce que les conditions préalables à sa désactivation soient satisfaites.



### Note

Lorsque l'option drainback est activée, la fonction capteurs tubulaires n'est pas disponible.





### Note

Lorsque l'option drainback est activée, les fonctions de refroidissement et la fonction antigel ne sont pas disponibles.

Le menu **H-DAY** (fonction vacances) n'est pas non plus disponible et ni accessible avec la microtouche



### Note

L'option drainback est uniquement disponible dans les systèmes dotés d'un réservoir et d'un champ de capteur et lorsqu'aucune fonction de refroidissement n'est activée.



### Note

Lorsque la fonction drainback **ODB** est activée, le régulateur adapte les valeurs par défaut des paramètres **DT O**, **DT F** et **DT N** à des valeurs optimales pour les systèmes drainback.

DT O = 10 K

DT F = 4 K

DT N = 15 K

Il modifie également la gamme de réglage et le réglage d'usine de l'arrêt d'urgence du capteur **LIMC**:

Gamme de réglage : 80 ... 120 °C; Réglage d'usine : 95 °C

L'option drainback ne tient pas compte des réglages effectués sur lesdits paramètres avant son activation. Ces paramètres devront par conséquent être réglés aux valeurs souhaitées après avoir désactivé la fonction.



### Note

Lorsque la fonction vacances est activée, l'option drainback n'est pas disponible.

## Fonction booster

Cette fonction sert à activer une deuxième pompe pendant le remplissage du système. Dès que le chauffage solaire a lieu, le relais R2 est mis sous tension parallèlement au relais R1. Une fois la durée de remplissage écoulée, le relais R2 se désactive.



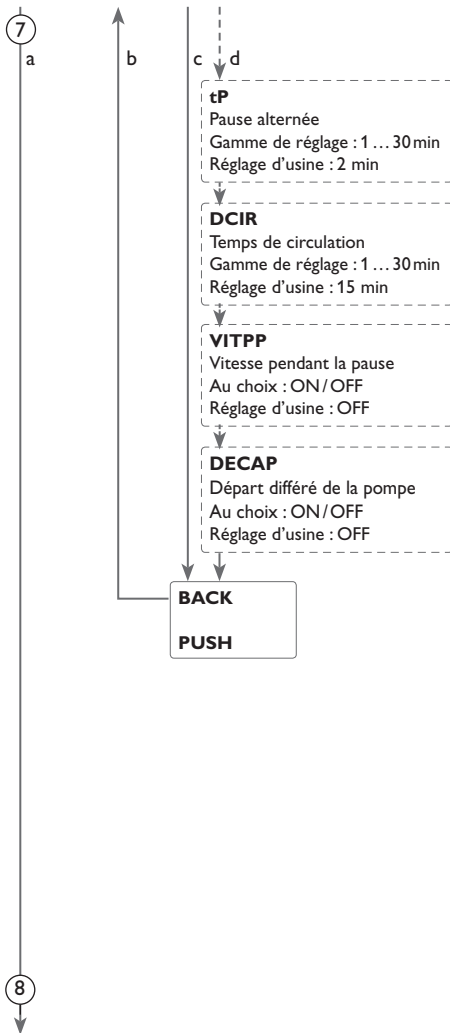
### Note

La fonction booster est uniquement disponible dans le système 1.

## Option chauffage successif

Dans ce mode de chauffage, le réservoir prioritaire chauffe en premier jusqu'à atteindre la température nominale mise au point. Une fois qu'il atteint cette température, le deuxième réservoir commence à chauffer. Dès que la température du premier réservoir est inférieure à la valeur nominale, le deuxième réservoir cesse de chauffer indépendamment du fait que les conditions préalables à son activation ou à celles du réservoir prioritaire soient réunies ou non.

Lorsque la température des deux réservoirs atteint la valeur nominale préétablie, cette opération se reproduit jusque les réservoirs atteignent la température maximale mise au point.



## Option grand écart

La fonction grand écart est disponible dans les systèmes à 2 réservoirs et 2 pompes : Elle sert à chauffer le deuxième réservoir parallèlement au premier lorsqu'il n'est pas bloqué et que la différence de température entre le capteur et le réservoir prioritaire est supérieure à la valeur **DTCGE** définie. Dès que cette différence est inférieure à la valeur **DTCGE** de 2 K, la pompe s'arrête.

La température du capteur doit toujours être supérieure à celle du réservoir.

## Type de chauffage

Les systèmes équipés de 2 réservoirs ou d'un réservoir stratifié proposent des paramètres pour régler le chauffage alterné.

Les systèmes à 1 réservoir proposent le sous-menu **Départ différé** de la pompe.

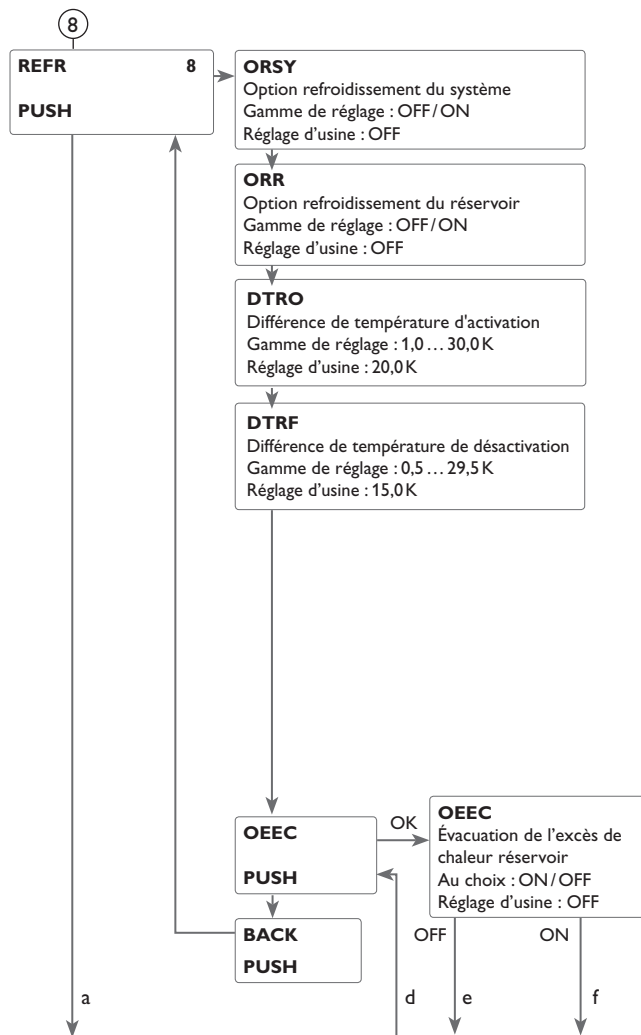
## Chauffage alterné

À défaut de pouvoir chauffer le réservoir prioritaire, le régulateur vérifie la possibilité de chauffer le réservoir non-prioritaire. Si les conditions nécessaires au chauffage de ce dernier sont réunies, il est chauffé pendant la durée dite de circulation. Une fois cette durée écoulée, le réservoir cesse de chauffer et le régulateur surveille la température du capteur pendant la durée dite de pause alternée. Dès que celle-ci augmente de 2 K, une nouvelle pause commence pour permettre au capteur de continuer à chauffer. Si la température de celui-ci n'augmente pas suffisamment, le réservoir non prioritaire chauffe de nouveau pendant la durée de circulation. Le réservoir prioritaire commence à chauffer dès qu'il remplit les conditions nécessaires. S'il ne les remplit pas, c'est le réservoir non prioritaire qui est chauffé. Le chauffage alterné n'a plus lieu une fois que la température du réservoir prioritaire atteint la valeur nominale préétablie. Chaque chauffage dure au moins 3 minutes (durée minimale fixe préétablie).

Dans les systèmes équipés de 2 réservoirs ou d'un réservoir stratifié, les deux réservoirs / les deux zones du réservoir stratifié sont d'abord chauffés à la température nominale (en fonction de la priorité préalablement définie et en tenant compte du chauffage alterné). Dès que la température des deux réservoirs / des deux zones du réservoir stratifié dépasse la valeur nominale, les deux réservoirs / les deux zones du réservoir stratifié sont chauffés jusqu'à la température maximale préétablie en fonction de la priorité préalablement définie et en tenant compte du chauffage alterné. Lorsque le chauffage alterné a lieu et que le régulateur active le chauffage du réservoir prioritaire, la pause alternée sert de durée de stabilisation. Pendant cette durée, le régulateur ne prend pas en compte la différence de température de désactivation pour que le système puisse se stabiliser.

## Marche prolongée

Cette fonction permet au réservoir de continuer de chauffer même lorsque la différence de température entre le capteur et le réservoir est inférieure à la valeur de désactivation préétablie. Le réservoir cesse de chauffer lorsque la différence de température entre les sondes départ et retour sélectionnées est inférieure à la valeur de désactivation **DT(2)F** définie.



## ⑧ Fonctions de refroidissement

Il y a plusieurs fonctions de refroidissement : celle du système, celle du réservoir et celle permettant d'évacuer l'excès de chaleur.



### Note

Lorsque la température mesurée par la sonde du réservoir atteint 95 °C, le régulateur bloque toutes les fonctions de refroidissement. L'hystérèse de réactivation est égale à -5 K.



### Note

Lorsqu'une des fonctions de refroidissement ou la fonction antigel est activée, l'option drainback n'est pas disponible

## Refroidissement du système

La fonction refroidissement du système sert à maintenir le système de chauffage solaire activé pendant une période prolongée. Elle ne tient pas compte du seuil maximal du réservoir afin de réduire la contrainte thermique à laquelle sont soumis le capteur et le caloporteur lors de journées très ensoleillées.

Lorsque la température du réservoir excède le seuil maximal prédéfini et que la différence de température atteint la valeur d'activation **DTO**, la pompe reste activée ou est mise en route lorsqu'elle est désactivée. Le réservoir est alors chauffé jusqu'à ce que cette différence de température soit inférieure à la valeur **DTF** préétablie ou jusqu'à ce que la température du capteur atteigne la valeur limite définie.

Les systèmes à 2 réservoirs offrent la possibilité de définir l'ordre de chauffage des réservoirs.

Lorsque cette fonction est active, le symbole ☼ clignote sur l'écran.



### Note

Cette fonction est uniquement disponible lorsque les fonctions refroidissement du capteur, évacuation de l'excès de chaleur et drainback ne sont pas activées.

## Refroidissement du réservoir

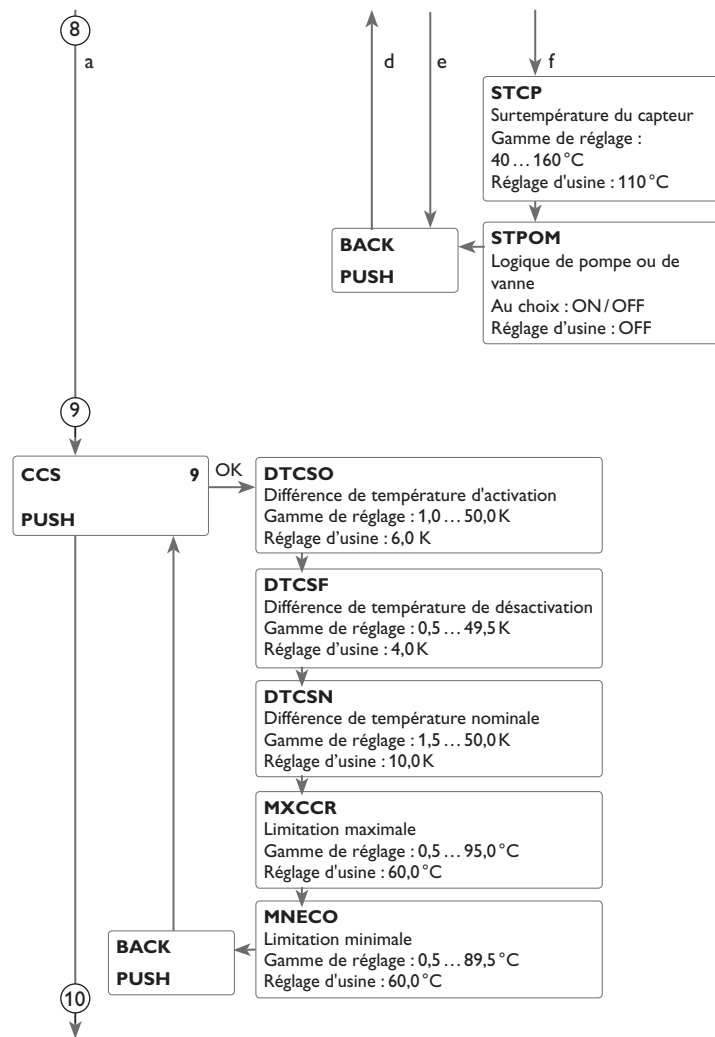
La fonction de refroidissement du réservoir permet de refroidir celui-ci pendant la nuit afin de le préparer au chauffage du lendemain.

Lorsque la température du réservoir atteint le seuil maximal prédéfini et que la température du capteur est inférieure à celle du réservoir, le système de chauffage se met en marche pour refroidir ledit réservoir.

Les différences de température de référence sont **DTR O** et **DTR F**.

## Évacuation de l'excès de chaleur

La fonction Évacuation de l'excès de chaleur sert à dissiper l'excès de chaleur vers un échangeur thermique externe (p. ex. fan coil) afin d'éviter une surchauffe des capteurs lors de journées très ensoleillées.



Cette fonction permet de définir si vous souhaitez évacuer la chaleur par le biais d'une pompe ou par le biais d'une vanne (**STPOM ON** = variante pompe, **STPOM OFF** = variante par vanne).

#### Variante pompe:

Le relais sélectionné est activé à 100 % lorsque la température du capteur est égale à la valeur de surtempérature prédéfinie.

Lorsque la température du capteur est inférieure à la valeur de surtempérature prédéfinie de 5 K, le relais se désactive. Dans cette variante, l'évacuation de l'excès de chaleur a lieu indépendamment du chauffage solaire.

#### Variante vanne:

Le relais sélectionné est activé parallèlement à la pompe solaire lorsque la température du capteur est égale à la valeur de surtempérature prédéfinie. Lorsque la température du capteur est inférieure à la valeur de surtempérature prédéfinie de 5 K, le relais se désactive.

Lorsque la température du réservoir dépasse la valeur maximale définie de plus de 5 K pendant l'évacuation de l'excès de chaleur, la fonction se désactive. Dès que la température du réservoir atteint une valeur inférieure à ladite valeur maximale de la valeur de l'**hystérèse « réservoir maximal » (HYST(2) dans CHAU(2))**, la fonction d'évacuation de l'excès de chaleur est de nouveau disponible.



#### Note

Dans le système 1, la valeur du paramètre **STCP** doit toujours être supérieure ou inférieure de 10 K à la température d'arrêt d'urgence du capteur. La fonction d'évacuation de l'excès de chaleur est uniquement disponible lorsque les fonctions refroidissement du capteur, refroidissement du système et drainback sont désactivées.

### 9 Chaudière à combustible solide

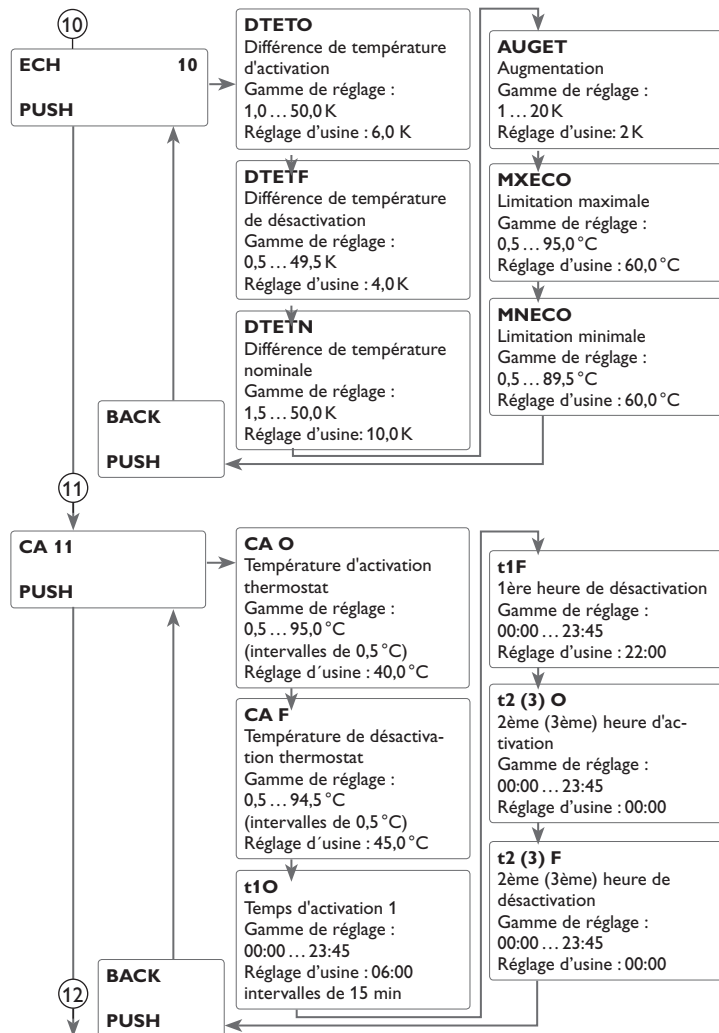
La fonction Chaudière à combustible solide permet de transférer la chaleur d'une chaudière à combustible solide à un réservoir.

Le relais (il varie en fonction du système) se met en marche lorsque les conditions d'activation suivantes sont réunies :

- La différence de température entre la sonde source chaude et la sonde source froide est supérieure à la valeur d'activation définie
- La température mesurée par la sonde de la chaudière à combustible solide est supérieure à la valeur minimale
- La température mesurée par la sonde du réservoir est inférieure à la valeur maximale

Le réglage de vitesse se met en marche lorsque la différence de température est supérieure à la valeur nominale définie. Si la différence de température augmente ou diminue de la valeur d'augmentation, la vitesse est ajustée de 10 % (un cran).

L'hystérèse de réactivation est égale à -5 K.



## 10 Fonction échange de chaleur

La fonction Échange de chaleur permet de transférer la chaleur d'une source chaude à une source froide.

Le relais (il varie en fonction du système) se met en marche lorsque les conditions d'activation suivantes sont réunies :

- La différence de température entre la sonde source chaude et la sonde source froide est supérieure à la valeur d'activation définie
- La température de la source chaude est supérieure à la valeur minimale définie
- La température de la source froide est inférieure à la température maximale définie

Le réglage de vitesse se met en marche lorsque la différence de température est supérieure à la valeur nominale. Si la différence de température augmente ou diminue de la valeur d'augmentation, la vitesse est ajustée de 10% (un cran).

## 11 Chauffage d'appoint/ Fonction thermostat

La fonction thermostat fonctionne indépendamment de l'activité solaire et peut s'utiliser, par exemple, pour réaliser le chauffage d'appoint ou pour récupérer l'excès de chaleur.

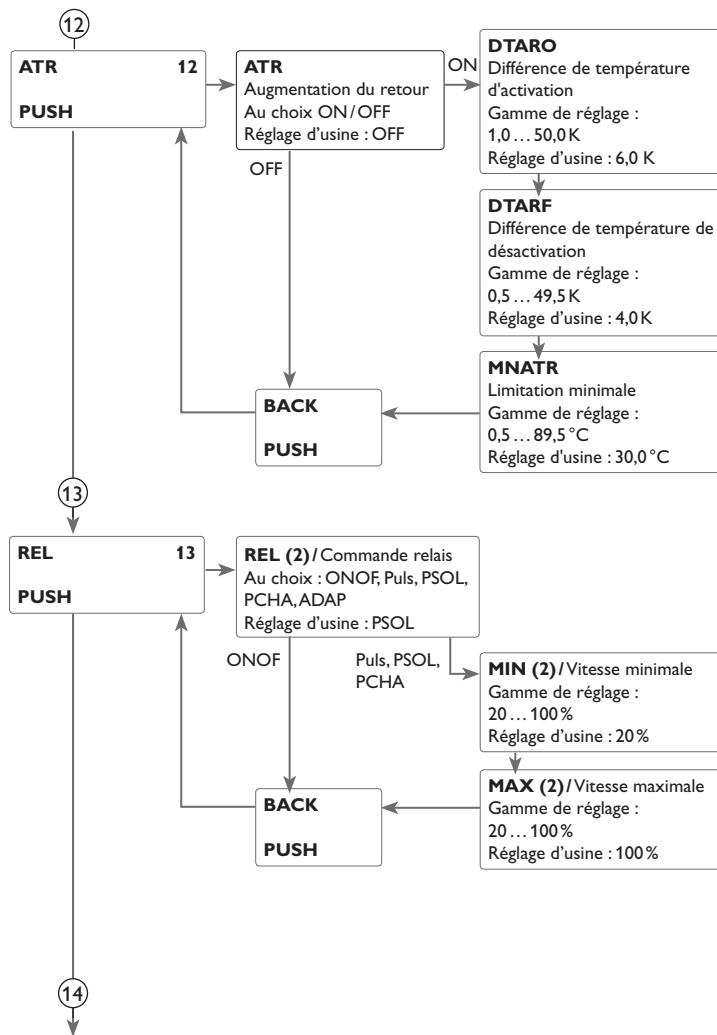
- **TH O < TH F**  
Fonction thermostat utilisée pour le chauffage d'appoint
- **TH O > TH F**  
Fonction thermostat utilisée pour récupérer l'excès de chaleur

La fonction thermostat offre 3 plages horaires (t1 ... t3) pour son fonctionnement. Les heures d'activation et de désactivation se règlent par intervalles de 15 minutes. Si vous réglez l'activation et la désactivation à la même heure, la plage horaire est inactive.

Si vous souhaitez, par exemple, activer la fonction thermostat entre 6:00 et 9:00 heures, réglez t1 O sur 6:00 et t1 F sur 9:00.

Seule la première plage horaire a un réglage d'usine (06:00 - 22:00 heures).

Si vous souhaitez désactiver la commande temporelle de la fonction thermostat, réglez toutes les plages horaires sur 00:00.



## 12 Augmentation de la température de retour

La fonction Augmentation de la température du retour permet de transférer la chaleur d'une source chaude au retour du circuit de chauffage.

Le relais (il varie en fonction du système) se met en marche lorsque les deux conditions d'activation suivantes sont réunies :

- La différence de température entre les sondes retour réservoir et retour chauffage est supérieure à la valeur d'activation définie.
- La température mesurée par la sonde du retour du chauffage est supérieure à la valeur minimale.

L'hystérèse de réactivation est égale à -5 K.

## 13 Commande des relais

Ce paramètre sert à définir la commande du relais. Vous avez le choix entre les types de commande suivants :

Commande des pompes conventionnelles sans réglage de vitesse :

- ONOF : pompe activée/ pompe désactivée

Commande des pompes conventionnelles avec réglage de vitesse :

- PULS : commande par impulsions à travers un relais semiconducteur
- Commande des pompes à haut rendement (pompes HE)
- PSOL : Courbe PWM de la pompe solaire
- PCHA : Courbe PWM de la pompe de chauffage



### Note

Pour plus de renseignements sur la connexion des pompes HE, voir page 18.

## Vitesse minimale

Le paramètre **MIN (2)** permet de définir la vitesse minimale relative de la pompe connectée aux sorties R1 et R2.



### Note

En cas d'utilisation d'appareils électriques dont la vitesse n'est pas réglable (tels que des vannes), réglez la vitesse du relais correspondant sur 100 % ou la commande sur ONOF afin de désactiver le réglage de vitesse.

## Vitesse maximale

Le paramètre **MAX (2)** permet de définir la vitesse maximale relative de la pompe connectée aux sorties R1 et R2.



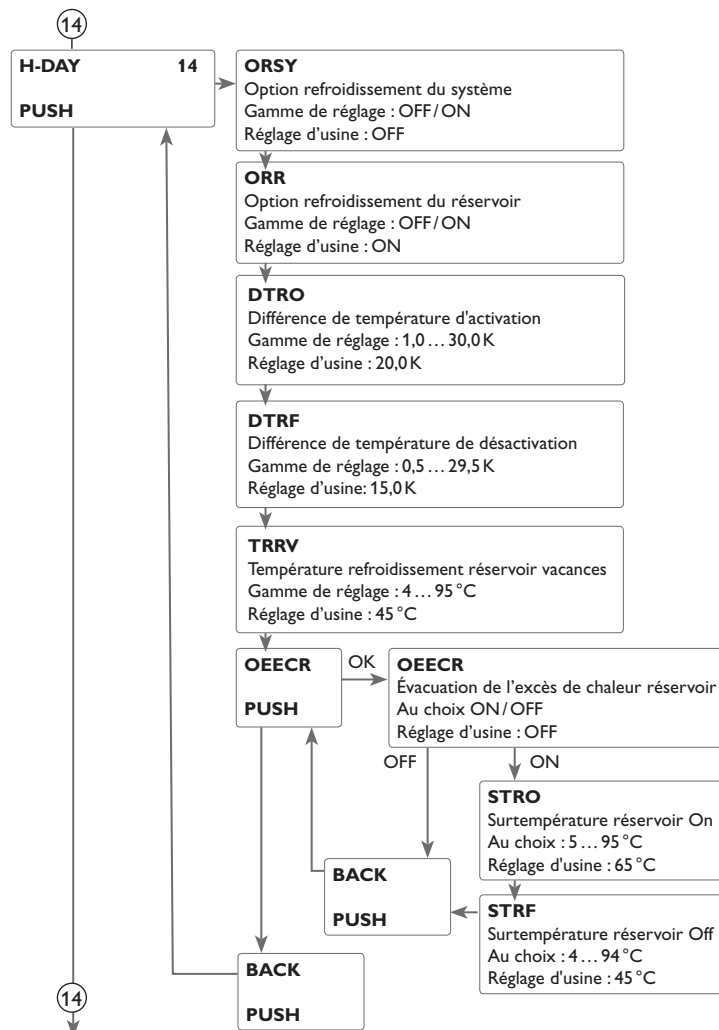
### Note

En cas d'utilisation d'appareils électriques dont la vitesse n'est pas réglable (tels que des vannes), réglez la vitesse du relais correspondant sur 100 % ou la commande sur ONOF afin de désactiver le réglage de vitesse.

## Attribution des relais aux sorties PWM :

PWM A - Relais 1

PWM B - Relais 2



## 14) Fonction vacances

L'option Vacances permet de définir une période d'absence en cas de départ en vacances. Elle sert à maintenir le système activé et à minimiser le risque de contraintes thermiques permanentes.

Les réglages énoncés ci-dessous deviennent actifs uniquement après avoir activé la fonction vacances dans le paramètre **JOURS**, cf plus bas.

Cette fonction offre les 3 options de refroidissement suivantes : refroidissement du système, refroidissement du réservoir et évacuation de l'excès de chaleur.

La fonction refroidissement du système sert à maintenir le système de chauffage solaire activé pendant une période prolongée. Elle ne tient pas compte du seuil maximal du réservoir afin de réduire la contrainte thermique à laquelle sont soumis le capteur et le caloporteur lors de journées très ensoleillées.

La fonction refroidissement du système s'active à travers le paramètre **ORSY**. Elle agit en fonction des valeurs d'activation et de désactivation réglables **DTO** et **DTF** du menu **CHAU1(2)**.

La fonction refroidissement du réservoir est activée par défaut. Elle se désactive avec le paramètre **ORR**. La fonction refroidissement du réservoir démarre lorsque la température du réservoir est supérieure à celle du capteur de la valeur réglable **DTR O**. Elle se désactive lorsque la température du réservoir atteint la valeur **TRRV** ou lorsque la différence de température est inférieure à la valeur **DTR F**. Le paramètre **TRRV** permet de définir la température à laquelle vous souhaitez refroidir le réservoir.

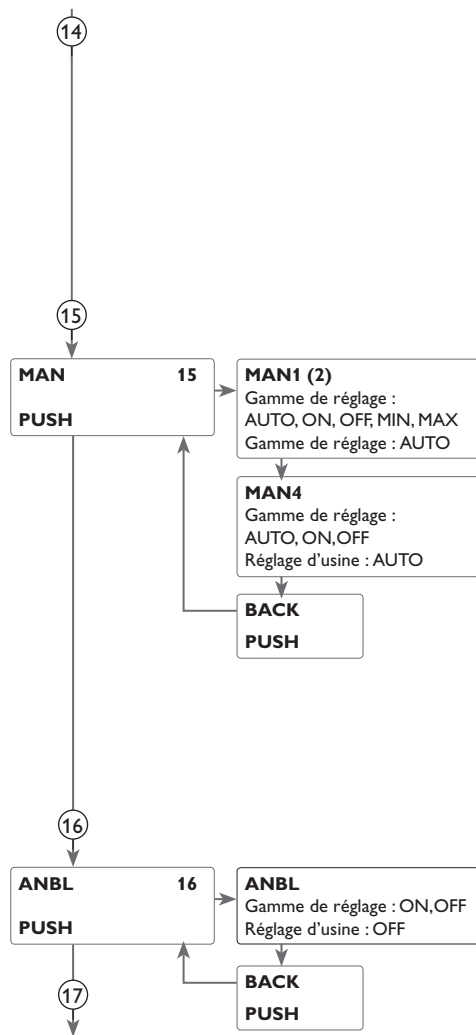
La fonction d'évacuation de l'excès de chaleur du réservoir sert à dissiper l'excès de chaleur du réservoir vers un échangeur thermique externe (p. ex. fan coil) ou vers un radiateur à l'intérieur de la maison afin d'éviter une surchauffe des capteurs lors de journées très ensoleillées. La fonction d'évacuation de l'excès de chaleur du réservoir fonctionne indépendamment du système de chauffage solaire. Elle s'active à travers le paramètre **OEECR**. Elle agit en fonction des températures d'activation et de désactivation réglables **STRO** et **STRF**. Lorsque la température mesurée par la sonde S3 atteint la valeur d'activation prédéfinie, le relais R2 s'active jusqu'à ce que la température soit inférieure à la valeur de désactivation mise au point.

Le paramètre **JOURS** permet de définir la durée de l'absence en jours. Si vous établissez un nombre supérieur à 0, la fonction réglée dans le menu **H-DAY** s'active et le régulateur compte à rebours les jours restants à partir de 00:00 h. Si vous établissez 0, la fonction reste désactivée.



### Note

L'option **OEECR** est uniquement disponible dans le système 1.



### Note

Le paramètre **JOURS** est uniquement accessible par la microtouche (voir page 30).



### Note

Les réglages décrits dans le présent chapitre et les réglages proposés dans le menu **REFR**, réglages inactifs pendant la durée de l'absence, sont indépendants l'un de l'autre.



### Note

Lorsque l'option drainback est activée, la fonction n'est ni disponible, ni accessible avec la microtouche .



### Note

Lorsque la fonction vacances est activée, l'option drainback n'est pas disponible.

## 15 Mode manuel

Pour effectuer des opérations de contrôle ou de maintenance, réglez manuellement le mode du relais. Sélectionnez pour cela le paramètre MAN1(2, 4) (pour R1, 2, 4) qui vous permettra d'effectuer les opérations suivantes :

### Mode de fonctionnement

AUTO : relais en mode automatique

OFF : relais désactivé

MIN : relais réglé à la vitesse minimale préétablie (sauf pour REL = ONOF)

MAX : relais réglé à la vitesse maximale préétablie (sauf pour REL = ONOF)



### Note

Après toute opération de maintenance ou de contrôle, rétablissez toujours le mode de fonctionnement AUTO. Autrement l'installation ne fonctionnera pas correctement.

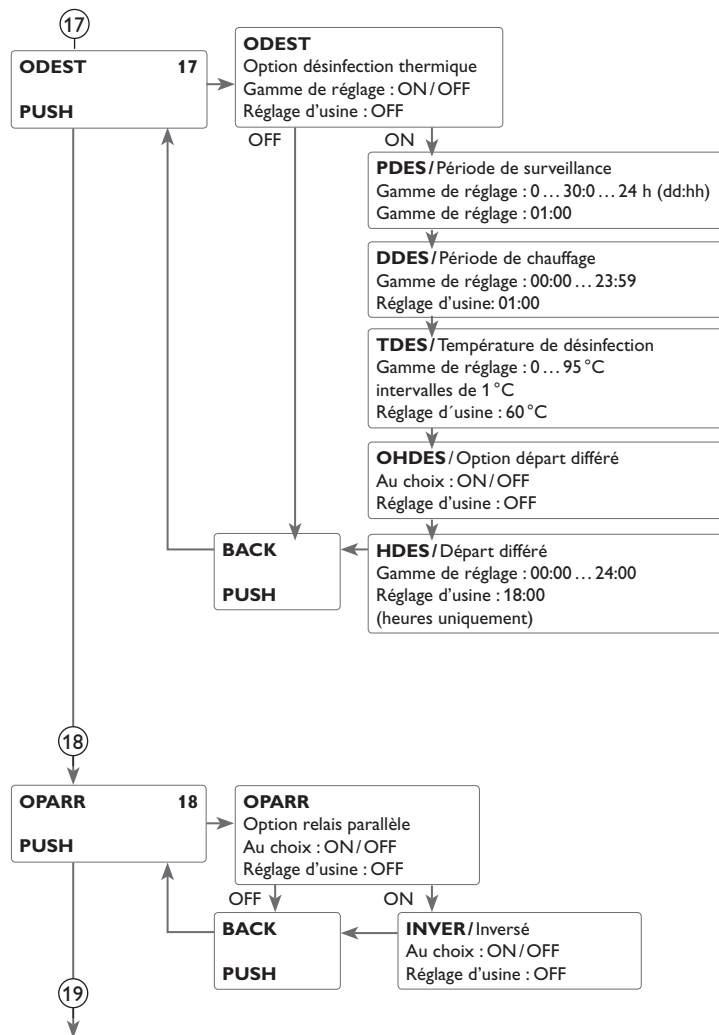


### Note

Pour plus d'informations sur le témoin lumineux de contrôle du Lightwheel®, voir page 19.

## 16 Antiblocage

Afin d'éviter tout blocage des pompes en cas d'arrêt prolongé du système, le régulateur est doté d'une fonction antiblocage. Celle-ci active successivement tous les relais, tous les jours à 12:00 h, et règle la vitesse des appareils électriques reliés à ceux-ci à 100 % pendant 10 secondes.



## 17 Désinfection thermique

Cette fonction sert à endiguer la prolifération des légionelles dans les réservoirs d'eau potable en activant le chauffage d'appoint.

Le relais de référence est le relais R2, la sonde de référence est la sonde S3.

Cette fonction surveille la température mesurée par la sonde de référence. Cette température doit être supérieure à la température de désinfection pendant toute la durée du chauffage pour que la désinfection thermique puisse avoir lieu.

La période de surveillance démarre dès que la température mesurée par la sonde de référence est inférieure à la température de désinfection thermique. Dès que la période de surveillance s'achève, les relais R2 et R4 activent la pompe de circulation et le chauffage d'appoint. La période de chauffage démarre dès que la température mesurée par la sonde de référence est supérieure à la température de désinfection thermique.

La désinfection thermique peut uniquement être menée à bout lorsque la température de l'eau est supérieure à la valeur définie pendant toute la durée du chauffage.

### Départ différé

En définissant une heure pour le départ différé, le processus de désinfection thermique ne commencera qu'à partir de l'heure définie au lieu de commencer directement à la fin de la période de surveillance. Dans ce cas, le chauffage d'appoint ne se mettra en marche qu'à partir de l'heure définie une fois la période de surveillance terminée.

Si vous avez réglé l'heure de départ sur 18:00, par exemple, et que la période de surveillance a pris fin à 12:00, le relais de référence sera mis sous tension à 18:00 au lieu de 12:00, c'est-à-dire avec un retard de 6 heures.



### Note

Lorsque la désinfection thermique est activée, les canaux d'affichage **TDES**, **CDES**, **HDES** et **DDES** s'affichent sur l'écran.

## 18 Relais parallèle

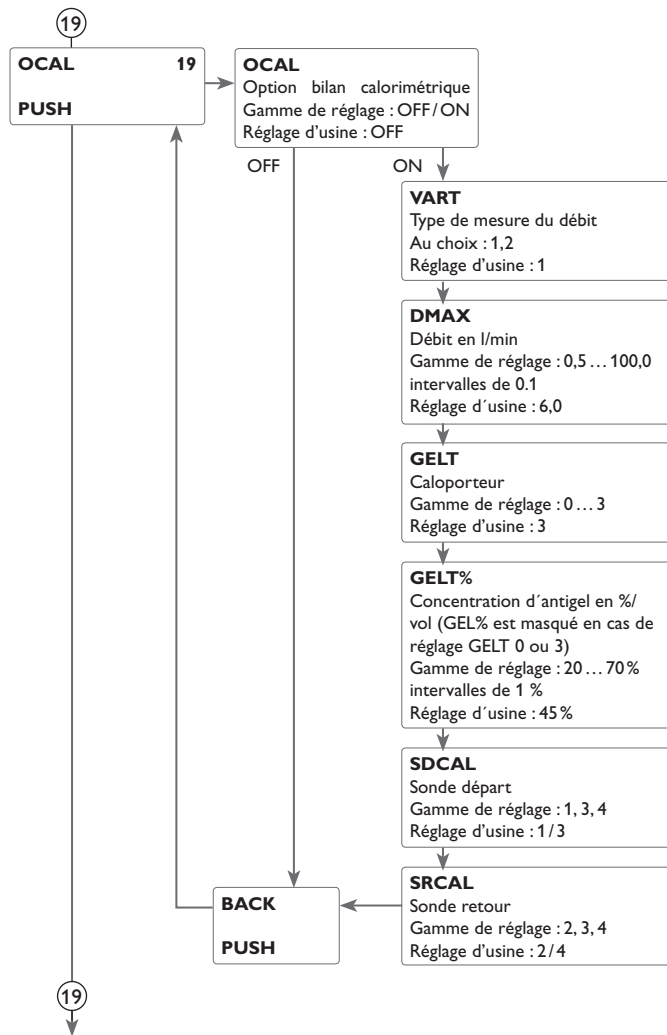
Cette fonction permet de commander un appareil à l'aide d'un relais propre (par exemple une vanne) en même temps que la pompe.

Après avoir sélectionné le relais de votre choix, celui-ci sera mis sous tension lors du chauffage solaire ou dès que l'exécution d'une fonction spéciale solaire démarre. Le relais parallèle peut également être activé avec les contacts inversés.



### Note

Si le relais R1 est réglé en mode manuel, le relais parallèle ne se mettra pas en marche en même temps.



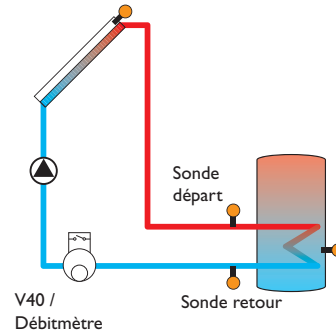
## 19 Bilan calorimétrique

Les bilans calorimétriques peuvent se réaliser de 2 manières : avec un débit fixe ou avec un débitmètre à impulsions connecté à l'entrée d'impulsions V40.



### Note

Les bilans calorimétriques les plus précis s'obtiennent en utilisant des sondes placées dans le départ et dans le retour ainsi qu'un débitmètre à impulsions. Pour réaliser des bilans calorimétriques dans les systèmes à 2 capteurs, il est nécessaire d'utiliser les sondes placées dans le circuit commun de départ et de retour.



Exemple de placement des sonde départ et retour pour la réalisation de bilans calorimétriques

- ➔ Activez l'option bilan calorimétrique dans le canal **OCAL**
- ➔ Choisissez le réglage souhaité pour la mesure du débit dans le canal **TYPD**

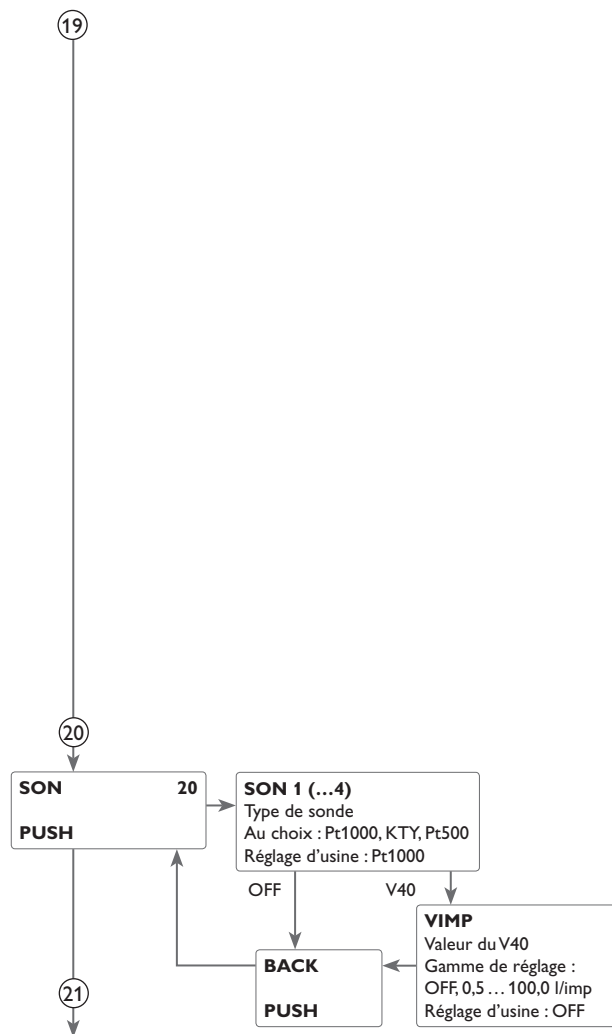
### Type de mesure du débit :

- 1 : débit fixe  
(indiqué sur l'indicateur du débitmètre dans le circuit solaire)
- 2 : V40



### Note

Si vous choisissez V40 pour mesurer le débit, vous devrez définir la valeur de l'impulsion (volume par impulsion) de votre choix dans le menu **SON** (voir page 46).



## 19 Bilan calorimétrique avec un débit fixe

Le bilan calorimétrique est une « estimation » de la quantité de chaleur récupérée qui se calcule avec la différence de température entre le départ et le retour et le débit préétabli pour une vitesse de 100%.

→ Sélectionnez **1** dans le canal **TYPD**.

→ Réglez le débit indiqué sur l'indicateur du débitmètre (en litres/minute) dans le canal **DMAX**.

→ Sélectionnez l'antigel et la concentration d'antigel souhaités dans les canaux **GELT** et **GEL%**.



### Note

Il n'est pas possible de réaliser des bilans calorimétriques dans les systèmes dotés de 2 pompes solaires.

### Type d'antigel:

0 : Eau

1 : Glycol propylénique

2 : Glycol éthylénique

3 : Tyfocor® LS/G-LS

## Bilan calorimétrique avec un débitmètre à impulsions connecté à l'entrée d'impulsions V40:

Le bilan calorimétrique s'effectue à l'aide de la différence entre la température de départ et celle de retour ainsi que du débit mesuré.

→ Sélectionnez **2** dans le canal **TYPD**.

→ Sélectionnez l'antigel et la concentration d'antigel souhaités dans les canaux **GELT** et **GEL%**.

### Sondes CAL

Les sondes départ et retour peuvent être choisies librement pour effectuer un bilan calorimétrique.

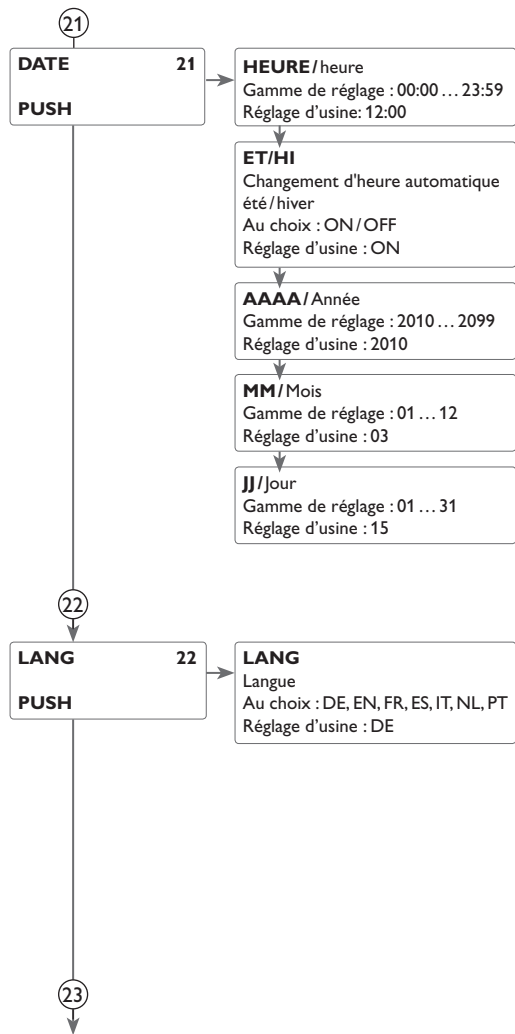
→ Sélectionnez la sonde départ dans le canal **SDCAL**.

→ Sélectionnez la sonde retour dans le canal **SRCAL**.

## 20 Sondes

Les sondes connectées aux entrées S1 à S4 peuvent être choisies librement parmi les types proposés.

Pour ce qui est du débitmètre à impulsions connecté à l'entrée V40, vous pouvez définir une valeur de l'impulsion (volume par impulsion).



## ②1 Heure et date

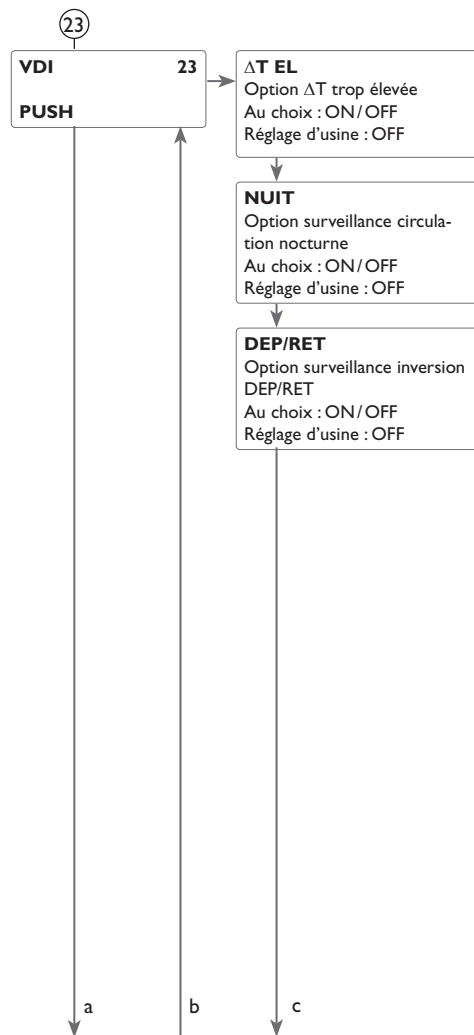
Le régulateur est doté d'une horloge qui sert, entre autres, à régler la fonction thermostat.

Le régulateur affiche sur la ligne inférieure de l'écran le jour et, après le point, le mois.

## ②2 Langue

Paramètre de réglage de la langue du menu.

- DE : Allemand
- EN : Anglais
- FR: Français
- ES : Espagnol
- IT : Italien
- NL : Néerlandais
- PT : Portugais



## 23 Contrôle de fonctionnement

### Surveillance ΔT

Cette fonction sert surveiller la différence de température. Le message ΔT trop élevée s'affiche sur l'écran lorsqu'un chauffage solaire a lieu pendant plus de 20 minutes avec une différence de température supérieure à 50 K. Le système de chauffage continue de fonctionner sans interruption, mais il est conseillé de le contrôler.

Causes possibles:

- Trop faible puissance de la pompe
- Composants du système bloqués
- Erreurs de débit dans le champ capteur
- De l'air dans le système
- Vanne / pompe défectueuse

### Circulation nocturne

Cette fonction sert à détecter et à signaler tout refroidissement du réservoir dû à une montée thermique dans le circuit solaire. Le message d'avertissement s'affiche lorsque l'un des effets suivants a lieu pendant plus d'une minute entre 23:00 et 5:00 :

- La température du capteur est supérieure à 40 °C

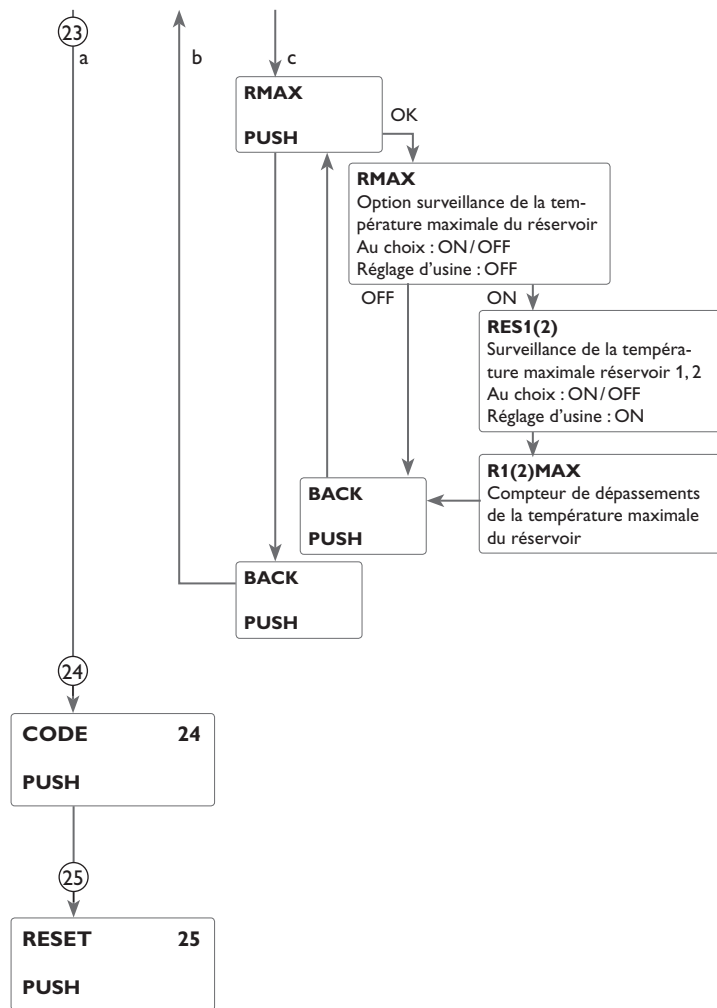
Le message d'avertissement s'affiche avec une minute de décalage pour être sûr qu'il ne s'agit pas d'une panne de courte durée.

Causes possibles:

- Clapet anti-retour défectueux
- Vanne défectueuse
- Heure mal réglée

### Départ et retour inversés

Cette fonction sert à détecter et signaler toute inversion du départ et du retour ainsi que toute position erronée de la sonde capteur. La fonction vérifie pour cela la température du capteur pendant la mise en marche de la pompe solaire pour voir si elle est vraisemblable. En ce qui concerne l'inversion DEP/RET, la fonction émet un message d'erreur uniquement lorsque les conditions de plausibilité ne se produisent pas 5 fois de suite.



## Température maximale du réservoir

Cette fonction sert à détecter et signaler tout dépassement de la température maximale du réservoir. Le régulateur compare, pour cela, la température actuelle du réservoir à la valeur maximale prédéfinie, contrôlant ainsi les circuits de charge du réservoir.

On considère que la température du réservoir a dépassé le seuil maximal préétabli lorsqu'elle est supérieure à celui-ci d'au moins 5 K. La surveillance s'active uniquement lorsque la température du réservoir est de nouveau inférieure à la valeur maximale définie.

Les paramètres **RES1** et **RES2** permettent de sélectionner le réservoir à surveiller. Les paramètres **R1(2)MAX** indiquent le nombre de fois où la température du réservoir a dépassé la valeur maximale. Le fait que la température du réservoir dépasse la valeur maximale définie peut être dû à une vanne défectueuse.



### Note

Cette option est uniquement disponible en cas de saisie préalable du code d'utilisateur de l'installateur du système (voir page 50).

## 24 CODE

Le paramètre **CODE** permet de saisir un code d'utilisateur (voir page 50).

## 25 Reset

La fonction reset permet de rétablir les réglages d'usine. Il est pour cela nécessaire de saisir au préalable le code d'utilisateur de l'installateur (voir page 50).

## 9 Code d'utilisateur et petit menu Paramètres

### CODE

L'accès à certains paramètres est limité et requiert un code d'utilisateur (client).

#### 1. Installateur **2962** (réglage d'usine)

Ce code permet d'accéder à tous les menus et paramètres et de modifier tous les réglages effectués.

#### 2. Client **0000**

Le menu Installateur est masqué, les paramètres ne peuvent être modifiés qu'en partie.

Avant de livrer l'appareil à des clients non spécialisés, saisissez le code d'utilisateur client pour éviter qu'ils ne modifient des paramètres essentiels par erreur !

➔ Pour limiter l'accès à ce menu, saisissez le code 0000 dans le sous-menu **CODE**

Vous accéderez alors au menu État. Si vous retournez au menu Réglages, vous ne pourrez sélectionner que le petit menu présenté ci-dessous sous forme de tableau. Ce dernier varie selon le système préalablement sélectionné.

➔ Pour débloquer le menu Installateur, saisissez le code 2962 dans le sous-menu **CODE**.

### Petit menu

| Canal | Réglage d'usine | Gamme de réglage | Description                                            |
|-------|-----------------|------------------|--------------------------------------------------------|
| HEURE | 12:00           | 00:00 ... 23:59  | Heure                                                  |
| DT O  | 6,0 K           | 1,0 ... 50,0 K   | Différence de température d'activation réservoir       |
| DT F  | 4,0 K           | 0,5 ... 49,5 K   | Différence de température de désactivation réservoir   |
| R NOM | 45 °C           | 5,0 ... 95,0 °C  | Température nominale du réservoir                      |
| R MAX | 60 °C           | 4 ... 95 °C      | Seuil maximal du réservoir                             |
| CHRE  | ON              | ON/OFF           | Chauffage du réservoir activé                          |
| DT2O  | 6,0 K           | 1,0 ... 50,0 K   | Différence de température d'activation réservoir 2     |
| DT2F  | 4,0 K           | 0,5 ... 49,5 K   | Différence de température de désactivation réservoir 2 |
| R2NOM | 45 °C           | 5,0 ... 95,0 °C  | Température nominale du réservoir 2                    |
| R2MAX | 60 °C           | 4 ... 95 K       | Seuil maximal du réservoir 2                           |
| RES2  | ON              | ON/OFF           | Chauffage du réservoir 2 activé                        |
| CODE  | 0000            | 0000/2962        | Code d'utilisateur                                     |

## 10 Messages

En cas d'erreur dans le système, le témoin lumineux de contrôle clignote en rouge, un message d'erreur et le triangle de signalisation s'affichent sur l'écran. Au cas où plusieurs erreurs se produiraient simultanément, seul le message correspondant à l'erreur prioritaire s'affichera dans le menu d'état.



### Note

Lorsque CODE 00## s'affiche dans le menu État, il s'agit d'un code erreur. Vous pouvez saisir le code d'utilisateur à travers le paramètre CODE dans le menu de réglage.

En cas de sonde défectueuse, le système de chauffage se désactive, un message d'erreur s'affiche sur l'écran. Le régulateur indique également une valeur correspondant à l'erreur survenue.

| Affichage du code erreur | Affichage de texte          | Fonction de surveillance                               | Cause                                       |
|--------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 0001                     | !RUPTURE CABLE<br>SONDE X!  | Rupture sonde                                          | Rupture de câble d'une sonde                |
| 0002                     | !COURT-CIRCUIT<br>SONDE X!  | Court-circuit sonde                                    | Court-circuit câble d'une sonde             |
| 0011                     | !ΔT TROP ELEVEE!            | ΔT trop élevée                                         | Temp.Tcapt > rés. chargé de 50 K            |
| 0021                     | !CIRCULATION NOC-<br>TURNE! | Circulation nocturne                                   | Entre 23:00 et 05:00<br>Temp.Cap. > 40 °C   |
| 0031                     | !DEP/RET INVERSES!          | DEP/RET inversés                                       | Temp.cap. n'augmente pas après l'activation |
| 0061                     | !MEMOIRE DEFEC-<br>TUEUSE!  | Impossible d'enregistrer ou de modifier des paramètres |                                             |
| 0081                     | !RESERVOIR MAX<br>DEPASSEE! | Température maximale du réservoir                      | Temp. rés. max. dépassée                    |

Ce message disparaît une fois que l'erreur a été réparée et le message correspondant validé.

➔ Pour valider un message d'erreur, sélectionnez le message voulu et appuyer sur la touche de droite (→) pendant 2 secondes.



### Note

Le contrôle de fonctionnement "Dép/Ret inversés" conforme à VDI 2169 ne peut détecter et signaler correctement l'erreur "0031 !DÉP/RET INVERSÉS!" que lorsque la sonde du capteur mesure la température du fluide juste à la sortie de celui-ci. Si la sonde est mal placée, ceci peut provoquer l'émission de messages d'erreurs erronés.

➔ Placez la sonde du capteur directement à l'intérieur du tuyau de sortie de celui-ci pour qu'elle puisse mesurer la température du fluide ou désactivez le contrôle de fonctionnement "départ et retour inversés".

## 11 Détection de pannes

Le témoin lumineux de contrôle du Lightwheel® clignote en rouge. Le symbole  s'affiche sur l'écran et le symbole  clignote.

Sonde défectueuse. Le canal d'affichage de sonde correspondant affiche un code d'erreur au lieu d'afficher une température.

888,8

Rupture du câble.  
Vérifiez celui-ci

- 88,8

Court-circuit.  
Vérifiez celui-ci

Il est possible de contrôler la résistance des sondes de température à l'aide d'un ohmmètre lorsque celles-ci ne sont pas connectées. Le tableau ci-dessous indique les valeurs de résistance correspondant aux différentes températures.

| °C  | °F  | Ω<br>Pt500 | Ω<br>Pt1000 | Ω<br>KTY | °C  | °F  | Ω<br>Pt500 | Ω<br>Pt1000 | Ω<br>KTY |
|-----|-----|------------|-------------|----------|-----|-----|------------|-------------|----------|
| -10 | 14  | 481        | 961         | 1499     | 55  | 131 | 607        | 1213        | 2502     |
| -5  | 23  | 490        | 980         | 1565     | 60  | 140 | 616        | 1232        | 2592     |
| 0   | 32  | 500        | 1000        | 1633     | 65  | 149 | 626        | 1252        | 2684     |
| 5   | 41  | 510        | 1019        | 1702     | 70  | 158 | 636        | 1271        | 2778     |
| 10  | 50  | 520        | 1039        | 1774     | 75  | 167 | 645        | 1290        | 2874     |
| 15  | 59  | 529        | 1058        | 1847     | 80  | 176 | 655        | 1309        | 2971     |
| 20  | 68  | 539        | 1078        | 1922     | 85  | 185 | 664        | 1328        | 3071     |
| 25  | 77  | 549        | 1097        | 2000     | 90  | 194 | 674        | 1347        | 3172     |
| 30  | 86  | 559        | 1117        | 2079     | 95  | 203 | 683        | 1366        | 3275     |
| 35  | 95  | 568        | 1136        | 2159     | 100 | 212 | 693        | 1385        | 3380     |
| 40  | 104 | 578        | 1155        | 2242     | 105 | 221 | 702        | 1404        | 3484     |
| 45  | 113 | 588        | 1175        | 2327     | 110 | 230 | 712        | 1423        | 3590     |
| 50  | 122 | 597        | 1194        | 2413     | 115 | 239 | 721        | 1442        | 3695     |

En cas de panne, un message s'affichera sur l'écran du régulateur.

L'écran ou le Lightwheel® sont éteints en permanence

Appuyez sur la touche de droite (✓). L'écran est-il allumé maintenant ?

non

oui

Le régulateur était en veille, fonctionnement normal.

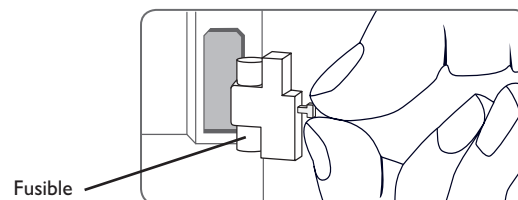
Vérifiez l'alimentation électrique du régulateur. Est-elle interrompue ?

non

oui

Le fusible du régulateur est défectueux. Celui-ci devient accessible et peut être échangé après avoir ouvert le boîtier.

Cherchez la cause du problème et rétablissez le courant.



La pompe chauffe alors que la transmission thermique du capteur au réservoir n'a pas lieu; les circuits départ et retour sont aussi chaud l'un que l'autre; présence éventuelle de bulles d'air dans le tuyau.

Il y a-t-il de l'air dans le système ?

non

oui

Le filtre du circuit du capteur est-il bouché ?

oui

Purgez le système; ramenez la pression du système au moins à la valeur statique plus 0,5 bar; continuez à élever la pression si nécessaire; activez et désactivez la pompe plusieurs fois de suite.

Nettoyez le filtre.

La pompe démarre puis s'arrête soudainement, redémarre et s'arrête à nouveau, et ainsi de suite.

La différence de température définie sur le régulateur est-elle trop petite ?

non

oui

Modifiez les valeurs  $\Delta T_{on}$  et  $\Delta T_{off}$ .

non

o.k.

La sonde du capteur est-elle placée au mauvais endroit ?

non

oui

Effectuez un contrôle de vraisemblance de l'option capteurs tubulaires.

Placez la sonde du capteur sur le départ solaire (point le plus chaud à la sortie du capteur); utilisez pour ceci le doigt de gant du capteur correspondant.

La pompe démarre plus tard que prévu.

La différence de température définie  $\Delta T_{on}$  est-elle trop élevée ?

non

oui

Modifiez les valeurs  $\Delta T_{on}$  et  $\Delta T_{off}$ .

La sonde du capteur est-elle mal employée (p. ex. sonde de tuyau au lieu de sonde plongeante) ?

oui

Activez la fonction de capteurs tubulaires le cas échéant.

o.k.

La différence de température entre le réservoir et le capteur augmente beaucoup lorsque le système est activé; le circuit du capteur n'arrive pas à évacuer la chaleur.

La pompe du circuit de capteur est-elle défectueuse ?

non

oui

Vérifiez-la / échangez-la.

L'échangeur de chaleur est-il entartré ?

non

oui

Détartrez-le

L'échangeur de chaleur est-il bouché ?

non

oui

Nettoyez-le.

L'échangeur de chaleur est-il trop petit ?

oui

Calculez de nouveau le dimensionnement du système.

La pompe du circuit solaire ne marche pas alors que le capteur est nettement plus chaud que le réservoir.

Le témoin lumineux du Lightwheel® est-il allumé ? Si non, appuyez sur la touche de droite. L'écran s'allume-t-il ?

oui

non

Pas de courant. Vérifiez l'état des fusibles et remplacez-les si nécessaire. Vérifiez ensuite l'alimentation électrique du régulateur.

La pompe démarre-t-elle en mode manuel ?

non

oui

Le régulateur redistribue-t-il le courant à la pompe ?

non

oui

La différence de température définie pour l'activation de la pompe est trop élevée; établissez une valeur appropriée.

Le régulateur est défectueux - échangez-le.

La pompe est-elle bloquée ?

oui

Faites tourner l'arbre de la pompe avec un tournevis afin de la faire démarrer; fonctionne-t-elle après cela ?

non

La pompe est défectueuse - échangez-la.

Les réservoirs se refroidissent pendant la nuit.

La pompe du circuit du capteur fonctionne-t-elle la nuit ?

non

oui

Vérifiez la fonction correspondante sur le régulateur.

La température du capteur est-elle plus élevée que la température extérieure pendant la nuit ?

non

oui

Vérifiez l'état des clapets antiretour situés sur le départ et le retour.

Le réservoir est-il suffisamment isolé ?

oui

non

Renforcez son isolation.

a

L'isolant est-il suffisamment collé au réservoir ?

oui

non

Renforcez l'isolation du réservoir ou échangez l'isolant

Les raccords du réservoir sont-ils isolés ?

oui

non

Isolez-les.

L'eau sort-elle par le haut ?

non

oui

Placez le raccord sur le côté ou utilisez un siphon (dirigé vers le bas); il y a-t-il moins de pertes d'eau à présent ?

non

oui

o.k.

L'eau chaude circule-t-elle pendant longtemps ?

non

oui

Utilisez une pompe de circulation dotée d'un minuteur et un thermostat marche-arrêt (utilisation efficace de l'énergie).

Désactivez la pompe de circulation et verrouillez la vanne d'arrêt pour une nuit; le réservoir perd-il moins d'eau à présent ?

oui

non

Vérifiez le fonctionnement nocturne des pompes placées sur le circuit d'appoint ainsi que l'état du clapet antiretour; le problème est-il résolu ?

non

Vérifiez l'état du clapet antiretour placé sur le tuyau de circulation de l'eau chaude - o.k.

oui

non

Vérifiez également les pompes ayant un rapport direct avec le réservoir solaire.

Nettoyez ledit clapet ou échangez-le.

La circulation thermosiphon est trop forte; utilisez un clapet antiretour plus puissant ou installez une vanne électrique à 2 voies derrière la pompe de circulation; cette vanne doit être ouverte lorsque la pompe

est activée et fermée dans le cas contraire; branchez la pompe et la vanne à 2 voies simultanément; activez de nouveau la pompe de circulation. Désactivez auparavant le réglage de vitesse !

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Affichage d'erreurs .....                      | 21 |
| Affichages .....                               | 25 |
| Antiblocage .....                              | 43 |
| Augmentation de la température de retour ..... | 41 |

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| Bilan calorimétrique ..... | 40, 46 |
|----------------------------|--------|

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Caractéristiques techniques .....    | 4  |
| Chaudière à combustible solide ..... | 39 |
| Chauffage alterné .....              | 37 |
| Chauffage d'appoint .....            | 40 |
| Chauffage successif .....            | 36 |
| Choix du système .....               | 30 |
| Circulation nocturne .....           | 48 |
| Code d'utilisateur .....             | 50 |
| Commande des relais .....            | 41 |
| Contrôle de fonctionnement .....     | 48 |

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Désinfection thermique ..... | 44 |
| Détection de pannes .....    | 51 |
| Drainback-Option .....       | 35 |

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Échange de chaleur .....               | 40 |
| Évacuation de l'excès de chaleur ..... | 38 |

|                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| Fonction booster .....                                                       | 36 |
| Fonction chauffage d'appoint .....                                           | 40 |
| Fonction de protection contre les légionelles (désinfection thermique) ..... | 44 |
| Fonctionnement par ordre de priorité .....                                   | 32 |
| Fonction refroidissement .....                                               | 38 |
| Fonction thermostat .....                                                    | 40 |
| Fonction vacances .....                                                      | 42 |

|                   |    |
|-------------------|----|
| Grand écart ..... | 37 |
|-------------------|----|

|                     |    |
|---------------------|----|
| HE-Pumpe .....      | 18 |
| Heure et date ..... | 47 |

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Jours de fonctionnement ..... | 30 |
|-------------------------------|----|

|                   |    |
|-------------------|----|
| Langue .....      | 47 |
| Lightwheel® ..... | 19 |

|                         |        |
|-------------------------|--------|
| Messages d'erreur ..... | 50     |
| Microtouches .....      | 18     |
| Mise en service .....   | 23     |
| Mode manuel .....       | 18, 43 |
| Monitoring .....        | 20     |
| Montage .....           | 5      |

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| Présentation des systèmes ..... | 21, 30 |
|---------------------------------|--------|

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Raccordement électrique .....              | 5  |
| Refroidissement du réservoir .....         | 38 |
| Relais parallèle .....                     | 44 |
| Remettre à zéro les valeurs de bilan ..... | 20 |

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Sondes .....            | 46 |
| Structure du menu ..... | 19 |

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Témoin lumineux .....                   | 19 |
| Températures minimale et maximale ..... | 30 |
| Transmission de données / Bus .....     | 6  |
| Type de sonde .....                     | 46 |

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Valeurs bilan .....               | 22, 30 |
| Valeurs mesurées .....            | 22     |
| Vue d'ensemble des systèmes ..... | 7      |



Sous réserve de modifications techniques.

136954983 01/2019

OVENTROP GmbH & Co. KG  
Paul-Oventrop-Straße 1  
D-59939 Olsberg  
Téléphone +49 (0) 29 62 82-0  
Fax +49 (0) 29 62 82-400  
E-Mail [mail@oventrop.de](mailto:mail@oventrop.de)  
Internet [www.oventrop.com](http://www.oventrop.com)

Vous trouverez une vue d'ensemble  
des interlocuteurs dans le monde  
entier sur [www.oventrop.com](http://www.oventrop.com).